

РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПОЛИТИЧЕСКОГО КРИЗИСА НА УКРАИНЕ В ГАЗЕТЕ «НОВАЯ ГАЗЕТА»

Дипломная работа

Элина Рипатти

Дипломная работа
Университет г. Ювяскюля
Отделение языков и коммуникаций
Кафедра русского языка и культуры
Лето 2017 г.

JYVÄSKYLÄN YLIOPISTO

Tiedekunta – Faculty Humanistinen tiedekunta	Laitos – Department Kieli- ja viestintätieteiden laitos
Tekijä – Author Elina Ripatti	
Työn nimi – Title Reprezentacii politicheskogo krizisa na Ukraine v gazete "Novaja gazeta" (Ukrainan poliittisen kriisin representaatiot "Novaja Gazeta" - lehdessä)	
Oppiaine – Subject Venäjän kieli ja kulttuuri	Työn laji – Level Pro gradu
Aika – Month and year Kesäkuu 2017	Sivumäärä – Number of pages 66
<p>Tiivistelmä – Abstract</p> <p>Tutkielmani aihe on ajankohtainen ja tärkeä, koska Ukrainan poliittinen kriisi jatkuu yhä. Kriisi Ukrainassa alkoi marraskuussa 2013. Vaikka kriisin alkamisesta on jo vuosia, Venäjän ja Ukrainan poliittiset suhteet ovat yhä huonot.</p> <p>Nykypäivänä kriisit ja sodat ovat muuttuneet. Informaatiosodankäynnissä pyritään vaikuttamaan hyökkäyksellisesti tai puolustuksellisesti informaation sisältöön ja kulkuun sekä sitä kautta konfliktin lopputulokseen. Modernissa sodankäynnissä käytettävät keinot voivat olla luonteeltaan strategisia, operatiivisia tai taktisia. Ihmisiin vaikutetaan yhä enemmän sosiaalisen median ja joukkotiedotusvälineiden kautta. Hyvä medialukutaito on yhä tärkeämpi taito kaikille.</p> <p>Tässä pro gradu-tutkielmassa kerron mistä Ukrainan poliittinen kriisi sai alkunsa, miten tilanne kehittyi ja mitä Krimin niemimaalla tapahtui maaliskuussa 2014. Tutkimuskysymykseni ovat seuraavat. Kuinka Novaja Gazeta-lehti representoi Ukrainan poliittista kriisiä Krimin miehityksen aikaan? Millaisia kielellisiä merkityksiä uutisteksteistä on havaittavissa? Millaisia eri nimityksiä Krimin miehityksen tapahtumista, henkilöistä ja Krimin liittämisestä Venäjään käytetään?</p> <p>Tutkimusaineistona tässä pro gradu-tutkielmassa käytän "Novaja Gazeta"-lehden artikkeleja ajalta 3.-21.3.2014. Artikkelit on valittu tältä aikaväliltä sen vuoksi, että Krimin niemimaan piiritys alkoi maaliskuun alussa ja Krimin niemimaan liittäminen Venäjään tapahtui 21.3.2014. Krimin miehitys oli lähes veretön, aseiden sijaan käytettiin suostuttelua ja painostusta.</p> <p>Työn lopputulos on, että vaikka maaliskuussa 2014 tilanne Krimillä ei ollut varsinaisesti sota, tapahtumista puhuttaessa kuitenkin käytettiin sotaan liittyviä termejä. Krimin liittämisestä Venäjään puhuttiin artikkeleissa melko neutraalisti "liittämisenä Venäjään", vaikka tilanteeseen liittyi paljon tunteita. Novaja Gazeta – lehdessä tilanteeseen suhtauduttiin melko neutraalisti ja nimitykset joita lehti käytti, olivat aina lainausmerkeissä, kun kyse ei ollut Novaja Gazeta – lehden näkökulmasta.</p>	
Asiasanat – Keywords Venäjän media, representaatio, Ukrainan kriisi, diskurssi	
Säilytyspaikka – Depository Jyväskylän yliopisto, JYX-julkaisuarkisto	
Muita tietoja – Additional information	

СОДЕРЖАНИЕ

1 ВВЕДЕНИЕ	5
1.1 Материал и метод	6
1.2 Цель и задача исследования	7
2 ПОЛИТИЧЕСКИЙ КРИЗИС НА УКРАИНЕ	8
2.1 Короткая история Украины	9
2.2 Соглашение об ассоциации между Украиной и Евросоюзом	11
2.3 События в Крыму в марте 2014 г.	14
3 СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ	16
3.1 СМИ в России	17
3.2 Образ России в финских средствах массовой информации	19
3.3 СМИ и власть	21
3.4 Репрезентации кризиса в СМИ	22
3.5 Информационная война	24
3.6 Пропаганда	26
3.7 Новая газета	30
4 О КРИТИЧЕСКОМ ДИСКУРС-АНАЛИЗЕ	32
4.1 Дискурс-анализ	33
4.2 Критический дискурс-анализ	34
4.3 Трёхмерная модель Фэркло	35
4.3.1 Уровень текста	36
4.3.2 Дискурсивная практика	37
4.3.3 Социокультурная практика	38
4.4 Репрезентация	39

5 РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПОЛИТИЧЕСКОГО КРИЗИСА НА УКРАИНЕ В ГАЗЕТЕ «НОВАЯ ГАЗЕТА»	41
5.1 Аннексия Крыма	42
5.1.1 Репрезентация событий в Крыму	42
5.1.2 Аннексия и референдум	47
5.2 Участники событий	50
5.2.1 Существительные, обозначающие участников действий	51
5.2.2 Репрезентация политических лидеров	56
6 ЗАКЛЮЧЕНИЕ	62
СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ	65

1 ВВЕДЕНИЕ

Темой нашей дипломной работы являются репрезентации кризиса на Украине. Тема актуальная - на Украине кризис продолжается. Ситуация на Украине началась в ноябре 2013 года. Кризис начался из-за решения украинского правительства приостановить процесс подписания Соглашения об ассоциации с Евросоюзом. Решение приостановить процесс привело к массовой акции протеста особенно в центре Киева, а также в других городах Украины.

Протесты местного населения в Крыму были против действий бывшей оппозиции, пришедшей к власти на Украине в результате событий февраля 2014 года. В Крыму местные органы власти в сжатые сроки организовали и провели 16 марта референдум о статусе Крыма. Референдум был о выходе Крыма из состава Украины и его вхождении в состав Российской Федерации. Раньше Крым был частью России, и поэтому количество русско-

язычного населения, проживающего на его территории, значительное. В 1950-х Крым вошел из состава России. (HS 1, 25.1.15)

1.1 Материал и метод

Основная исследовательская литература данной работы состоит из книг, посвященных средствам массовой информации России, критическому дискурс-анализу и пропаганде. Далее, исследовательским материалом для дипломной работы служат статьи газеты «Новая Газета». Статьи были опубликованы в период с 3-го марта до 21-ого марта. Исследовательский материал был собран через электронную базу «Интегрум». Поиск в «Интегруме» был осуществлён с помощью ключевых слов: «Украина» и «Крым». Статьи собраны из база «Интегрум» 13-ого августа 2015 г. Исследовательским материалом для анализа является 13 статей.

Будем анализировать статьи о ходе событий в Крыму в марте 2014 г.. Как уже сказано, мы выбрали статьи, опубликованные с 3 марта до 21 марта 2014 г. Они выбраны потому, что события в Крыму начались в начале марта. 21 марта президент РФ В. Путин подписал закон, который включил Крым в состав Российской Федерации. 3 марта президиум Верховного Совета Автономной Республики Крым заявил, что развитие политической ситуации на Украине «Даёт веские основания для опасений за судьбу страны, создаёт угрозу миру и стабильности в Крыму» (цит. по Crimea). 5 марта Сергей Аксёнов обратился к военным органам военного управления и воинских частей Украины, дислоцированных в Крыму, с призывом защитить автономию. Соглашение о порядке выхода из политического кризиса от 21 февраля 2014 года, подготовленное с участием представителей ЕС и Российской Федерации и подписанное представителями

власти и оппозиции Украины, определяло правовой путь урегулирования конфликтной ситуации. (Crimea, 21.4.2015.)

В данной работе будем исследовать репрезентации политического кризиса на Украине в газете «Новая Газета» с помощью метода критического дискурс анализа. То есть, при анализе текста мы будем обращать внимание на то, какие слова или лингвистические средства в статьях используются для репрезентации политического кризиса на Украине.

1.2 Цель и задача исследования

Цель нашей дипломной работы – выяснить, как в медиатекстах репрезентируют события в Крыму во время оккупации и рассмотреть, как писали о них в российской прессе, а именно – в газете «Новая Газета». В нашей работе мы стремимся ответить на следующие вопросы:

1. Как в «Новой Газете» репрезентируются события в Крыму в марте 2014 года?
2. Какие лица выступают в новостях и почему они комментируют ситуацию?

Данная дипломная работа состоит из введения, четырех глав и заключения. Во второй главе мы опишем ход событий на Украине. В третьей главе предметом для обсуждения являются средства массовой информации. Четвёртая глава посвящена критическому дискурс анализу, точнее трёхмерной модели Фэркло, и мы определяем необходимые для данного исследования понятия. В пятой главе проводится анализ исследовательского материала. В заключении подводятся основные выводы исследования.

2 ПОЛИТИЧЕСКИЙ КРИЗИС НА УКРАИНЕ

Политический кризис на Украине продолжается с ноября 2013 года, когда Виктор Янукович отказался подписать соглашение об ассоциации с Евро-союзом. После смены власти в стране и февральских столкновений на Майдане, Крым присоединили к России в марте 2014 года. Также Луганская и Донецкая области объявили себя независимыми народными республиками. В апреле 2014 года Киев начал силовую операцию против ополченцев на востоке страны, которая продолжается до сих пор. Боевые действия происходят в востоке Украины особенно потому, что там много русскоязычных жителей. Одной из причин для ввода войск в Украину президент Российской Федерации Владимир Путин назвал угрозу жизни русскоязычным гражданам в Крыму.

Новости о событиях на Украине отличаются друг от друга в российских и западных СМИ. В дипломной работе мы будем анализировать репрезен-

тации событий на Украине на основе статей, опубликованных в газете «Новая газета». Но когда мы в этой главе описываем, как события на Украине происходили, мы доверяем западным новостям в средствах массовой информации и исследованиям, сделанным в Европе.

Украина была частью Советского Союза. Во время власти партийного лидера Хрущёва были сделаны изменения, которые содействовали русификации Украины. Например, в 1958 году в Советский Союз приняли новый Закон об образовании, согласно которому родители могут выбирать язык, на котором их дети учились. Русскоязычное образование открыло выпускникам более широкие возможности для карьерного роста, и поэтому многие родители хотели, чтобы их дети учились на русском языке. В 1954 году праздновали 300 летнюю годовщину Переяславского договора. В юбилейном году руководство СССР, чтобы расширить территорию Украины, Крымский полуостров присоединили к Украине. Хотя о присоединение территории часто думают как о проявлении одобрения из-за 300 летней годовщине, настоящие мотивы передачи Крымского полуострова были экономические. Военные потери и из-за изгнания татар Крыма требовали нового поселения и инвестиций для восстановления. По мнению Советского правительства, Украина была больше чем Россия способна сделать новое поселение потому, что у России даже не было дороги на полуостров. (Remy 2015, 213-216.)

2.1 Короткая история Украины

Независимая Украина родилась в 1991. В марте 1991 года по вопросу о сохранении Советского союза организовали всенародный референдум. Тогда ещё большинство граждан России, а также граждане Украины было против независимости, и они хотели бы сохранить Советский союз в новой

форме. Например, на Украине 70,5 процентов из голосующих были за старую коммунистическую систему. В августе 1991, так называемый комитет чрезвычайного положения Коммунистической партии Советского Союза попытался, захватить государственную власть в Москве. 24 августа 1991, реформированное крыло Коммунистической партии Украины и её лидер Леонид Кравчук представили к рассмотрению парламента декларацию о самостоятельности Украины. В парламенте о принятии декларации было почти единогласное решение. Решение о самостоятельности Украины также решение граждан. Поэтому – всенародный референдум 1 декабря 1991 о самостоятельности был в то же время вместе президентскими выборами. В этот раз 90 процентов голосующих на территории Украины были за суверенитет государств, и Леонид Кравчук был избран президентом Украины. Главы государств Украины, Белоруссии и России принимали решение в Беловежской пуще, что Советский союз – история. На место Советского союза основали Содружество Независимых Государств (СНГ). (Luukkanen 2015, 37-38.)

Присоединение Крыма к России и гражданскую войну в Украине, возможно, интерпретировать как доказательство имперского мышления. События 2014-2015 годов были в этом толковании частью процесса распада Советского союза. После распада были военные конфликты, как например Чеченская война. В то же время, когда Российская федерация начинала 1990 веке искать свою историю и свою идентичность, национализм, граница между "нами" и другими", была важна в политике. (Luukkanen 2015, 18-19.)

Многие новые государства на территории бывшего Советского союза определяли искусственно и точно этническую целостность, нашли историческую прошлое и в конце тотализировали язык или этническое значение народа важный символ новой государстве. Как результат развития в Восточной Европе родились новые государства, которые вступили в процесс западной интеграции в Европейский союз, или остались под властью России. Украина является одним из этих государств. Украина и Россия близко друг друга, соединение с Россией было, по мнению многих «натуральным

шагом на пути развития» в то время, когда Россия стремилась опять строить новую империю. Война в Восточной Украине поменяла ситуацию: страна, которая в 1918-19 годах не умела строить национальное согласие, и страна, которая не могла в 1991 году начинать строительство нации, начала в 2014 году создавать новую национальную идентичность под тенью внешней угрозы. Отличительная черта кризиса на Украине то, что настоящий "майдан национализма" соединил людей, которые говорят на украинском языке и также русскоязычных людей. Кажется, что разделение страны между западной территорией и промышленной восточной территорией не так сильно, а оба участника разделяют также идею о пути и судьбе страны. Второе дело, которое соединяет людей – конфликт с Россией. Экономически Украине было бы легче оставаться с Россией и извлекать пользу из экономической помощи. Граждане думали, что будущее будет лучше, и у них была идея об Украине, которая будет страной для обычных людей, не страной для коррупционной элиты. Это связывало людей на западе и востоке – поиск хорошего будущего. В этом смысле в Киеве революция «Евромайдан» была настоящим демократическим движением, в котором участвовали разные национальности, религии, люди из городов и деревни. (Там же, 21-22.)

2.2 Соглашение об ассоциации между Украиной и Евросоюзом

Украина и Евросоюз начинали переговоры о соглашении, об ассоциации во время президентства Ющенко в 2008 г. Соглашение было готово в марте 2012 года, но Евросоюз сомневался, что на Украине права человека соблюдаются, и соглашение не было подписано. (Remy 2015, 260.)

Экономика России укреплялась, и ее международный авторитет рос. Интерес России к территории бывшего Советского Союза стран СНГ получил конкретный смысл. (Talvitie 2014, 30.)

Соглашение надо было подписать на совещании в верхах в Вильнюсе в конце ноября 2013 г. но из-за давления России правительство Украины сообщило 21-го ноября 2013 г. что Украина не подписывает соглашения. Правительство России видело соглашение как выбор между Россией и странами Запада. (Remy 2015, 260-261). 24-го ноября три дня спустя после аннулирования соглашения, центр Киева заполнился демонстрантами против правительства, которых было намного больше, чем раньше во время президентства В. Ф. Януковича. Демонстрация была на площади Независимости. Демонстрации беспрестанно продолжались, хотя на месте было заметно меньше людей, чем в больших демонстрациях. Протесты были во многих городах на западе и в центральной части страны, но на востоке было мало. Демонстрантами были недовольные граждане и три самые важные оппозиционные партии: «Родина», «УДАР Виталия Кличко» и «Свобода». Они все были недовольные деятельностью правительства. У демонстрантов была причина для критики потому, что В.Ф. Янукович и партии правительства перед выборами сообщали, что они за Европу, и вдруг изменили мнение. 30 ноября правительство разогнало демонстрантов с площади Независимости. 79 демонстрантов были убиты. После этого демонстрации начались снова сильнее, и демонстранты начинали требовать ухода Януковича.

Оппозиция парламента объявило вотум недоверия правительству, но у них не было большинства. Несмотря на переговоры между оппозицией и правительством, согласие было невозможно, и во время демонстрации было применено насилие. Впервые силу применил орган власти, но также демонстранты скоро начали бросать коктейли Молотова. (Remy, 2015. 262-264)

Большинство парламента, который поддерживал В.Ф. Януковича, приняли 16-го января 2014 г. законы, которые значительно уменьшили конституционные права граждан, такие, как свобода собраний и свобода слова. 20-го января правительство объявило, что эти законы не вступят в силу. Бои продолжались на улицах Киева, и в демонстрантов начинали

стрелять боевыми патронами. Также у демонстрантов было оружие. Борьба за власть была решена в пользу демонстрантов, когда часть Партии регионов перестала поддерживать В.Ф. Януковича. Большинство парламента согласилось с оппозицией в решении, по которому полиция, охрана безопасности и армия работали незаконно, когда демонстрации были подавлены, и их обязали закончить использование силы. (Remy 2015, 266.)

В России поняли смысл соглашения летом 2013, в то время, когда большая идея России, Евразийский экономический союз, начинал формироваться. По мнению политиков России, соглашение не было просто сложным соглашением, а первым шагом Украины в Европейский союз и к западу. Из-за этого соглашения, об идее президента Путина о Евразийском экономическом союзе (Россия, Белоруссия, Казахстан и Украина) надо было забыть. Россия реагировала на это быстро. Украина экспорт в Россию останавливали – торговая блокада, должно быть, заставляла украинцы в здравый смысл. В августе Россия пришла к выводу, что соглашение разделит Украину Россию и присоединит её к западу. На Украине особенно промышленность страдала из-за остановки экспорта. В ноябре правительство Украины испытывало соглашения, и искал деньги от Международного валютного фонда и Европейского союза из за приостановлении торговли с Россией. Президент Путин пообещал значительную политическую и экономическую поддержку, если соглашение не подписывается. (Luukkanen 2015, 107-108.)

Майдан - это центральная площадь в Киеве: Майдан Незалежности, площадь, которая в ноябре в 2014 г. дала свое имя революции: Евромайдан. Это была спонтанная революция, которая получила поддержку от социальных медиа и которая произошла из-за отношений Украины с ЕС и за интеграцию. Евромайдан организовали и мобилизовали через социальные медиа. Непредвиденность социальных медиа была конечно опасной; многие послания революции размещались также в российской сети «ВКонтакте» и влияли сильно на российскую дискуссию. Революция Евромайдан была о том, что народ Украины хотел

сам определять свое будущее. Будет ли Украина частью Евразийского экономического союза и России или частью Европы – была проблема всегда с независимости 1990 г. (Luukkanen 2015, 105-106.)

2.3 События в Крыму в марте 2014 г.

Правительство России реагировало ограниченным военным вооружённым нападением, когда на Украине сменилась власть. Президент РФ В.В. Путин определил событие как захват государственной власти и обвинил западные страны в замене законного правительства Украины. 1 марта парламент России дал президенту Путину право направлять войска в Украину. Это произошло позднее потому, что уже 27-го февраля российские войска без опознавательных знаков захватили парламент в Крыму. (Рету 2015, 266.) Захват был сделан солдатами, которые в российских новостях называли "вежливые люди". Во-первых, Россия ответила, что эти солдаты без эмблем не российские солдаты. В первой пресс-конференции президент Путин сказал цинично, что мужчины получили оружие и принадлежности из обычного магазина. (Luukkanen 2015, 116.)

Сразу после олимпиады 27 февраля 2014 года российские неопознанные солдаты начинали действовать на полуострове Крым. Эти войска без эмблем под руководством бизнесмена Сергея Аксёнова собирали в парламент своих сторонников. Представители Крымского парламента ставили одну задачу: надо отстранить от должности местное правительство. Правительство удалось сменить. Аксенов стал премьер-министром Крыма и организовал там всенародное голосование 16 марта 2014 года. Результат голосования был очевиден предварительно и 18 марта Дума Российской Федерации одобрила его по предложению президента Путина – Крым присоединили к России. (Там же, 119.)

Депутаты Верховного Совета Крыма, собравшиеся на сессионное заседание в захваченном вооруженными людьми здании парламента автономии, проголосовали за проведение референдума о статусе Крыма 25 мая 2014 года. Верховный Совет Крыма назначил лидера партии «Русское единство» Сергея Аксенова премьер-министром автономии и предписывал, что будет организовано всенародное голосование. Первоначально всенародное голосование было о расширении автономии, но голосование скоро изменили – о присоединении Крыма к России. Захват Крымского парламента был началом оккупации полуострова. Российские войска были на полуострове уже на основе соглашения между странами, и из России туда прибыло еще больше войск.

16 марта провели выборы о всенародном голосовании, о присоединении Крыма к России. По официальным данным больше чем 80 процентов голосовали и 97 процентов поддерживали, что Крым будет автономная область России. В достоверности результата сильно сомневались. 21 марта Путин подписал закон, который включил Крыма в состав Российской Федерации. Во время захвата погибли три человека. Парламент Крыма назначил референдум о расширении полномочий автономии на 25 мая 2014. (Remy 2015, 266-267.)

3 СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ

Средства массовой коммуникации – пресса, телевидение, радио, кино, Интернет (Володина 2008, 14). Средства массовой информации (СМИ), это система органов публичной передачи информации с помощью технических средств. Традиционные и новые средства массовой информации ориентируются на разную аудиторию. В универсальных СМИ медиатексты должны быть понятными и правильными. (Солганик 2012, 5.) СМИ должны сохранять целостный характер, несмотря на то, что разные СМИ сильно отличаются друг от друга. Каждое СМИ, «работая» на единый конечный результат, формирует единое информационное пространство для всех членов общества. (Алексеева 2006, 166.) СМИ могут быть организованной или дезорганизованной системой (Киселёв 2011, 17).

Информационные связи, которые созданы посредством СМИ, обеспечивают коммуникацию в дифференцированном и интегрированном социальном процессе на всем социальном пространстве (Алексеева 2006, 167). Массовые коммуникации, как правило, описаны или сохранены в

физических и воспроизводимых формах или текстах, например книги, кино, видео, газетах, файлы компьютера и т.д. (O'Sullivan 1998, 16-17.) Медиатекст – это тексты, посредством которых осуществляется массовая коммуникация (Трофимова 2010, 23).

3.1 СМИ в России

В России под средствами массовой информации понимаются периодические печатные издания, сетевые издания, телеканалы, радиоканалы, телепрограмма, радиопрограмма, видеопрограмма и кинохроникальная программа. После распада Советского Союза смена социальных формаций на территории бывшего СССР привела к формированию нового информационного порядка в России. Из-за этого в России появились новая политическая система, а также новая система СМИ.

Каждый специалист в области публичных отношений знает, для того чтобы манипулировать прессой, не обязательно ею владеть. Но собственность на СМИ упрощает доступ к массмедиа и дает право решающего голоса в случае конфликтов, в российских условиях – право на цензуру. (Алексеева 2006, 74.)

В России организационные функции в системе СМИ осуществляет Министерство связи и массовых коммуникаций Российской Федерации. Основные задачи СМИ в России:

- разработка и реализация государственной политики в области средств массовой информации;
- регистрация средств массовой информации и рекламных агентств;
- лицензирование телевизионного вещания и радиовещания;
- разработка и реализация мероприятий в области развития, реконструкции, эксплуатации, стандартизации и сертификации

технической базы, технических и иных нормативов и стандартов;

- подготовка проектов законодательских и иных нормативных актов в области СМИ и др. (Киселёв 2011, 17.)

В типологической структуре российской прессы на сегодняшний день особое место принадлежит общероссийским газетным изданиям. Как и другие средства массовой информации, общероссийские газетные издания квалифицируются по всем типологическим признакам, используемым в типологическом анализе. Самый большой класс в группе общероссийских газетных изданий представлен общественно-политическими или универсально-тематическими газетами. Такие издания можно охарактеризовать как газеты «для всех обо всем». (Киселёв 2011, 22.)

Коммерческая журналистика преуспевала в России, начиная с 1880 века как в Восточной Европе. Революция большевиков изменила всё. Журналистика стала частью способа борьбы коммунистической партии, и задача была, чтобы агитировать, пропагандировать и организовать. В 1970-х до 1980-х годов Советский Союз был самой большой производителем теле- и радиопрограмм. Советские СМИ транслировали программы больше, чем 2000 часов в неделю. Для многих газет как, например газета «Правда», тираж был больше чем 10 миллионов. Распад Советского Союза уменьшил тиражи многих газет.

В 1990 г. новый закон РФ о СМИ официально закончил предварительную цензуру и начал приватизацию среди средств массовой информации. Приватизация касалась также телевидения и радиостанций. (Uskali 2007, 216-218.)

Во время гласности проводилась политика максимальной открытости и свободы информации, и в хорошее время журналистики в конце 1980 г. и в начале 1990 г. в Москве работали около 20 финских журналистов. На сегодняшний день финских корреспондентов в Москве около десяти. Самые хорошие ресурсы у ЮЛЕ (Yleisradio) и у крупнейшей газеты Финляндии «Хельсингин Саномат» (Helsingin Sanomat). Россия важная для Финляндии, но также тяжёлая тема, когда о соседней стране пишется

чрезмерно положительно, и когда слишком отрицательно. В прошлые года многие люди считали, что тон новостей о России в финских СМИ слишком отрицательный. Отношение финнов к России критическое. Часть финских новостей о России основывается на данных и фотографиях западных информационных агентств и телевизионных компании. (Uskali 2007, 214-215).

В Советском союзе и в России свобода слова испытывала, трудности особенно во время кризисах. Аварию на Чернобыльской атомной электростанции (АЭС) попытались скрывать в 1986 году – об аварии АЭС передали краткое информационное сообщение два дня после аварии. Это показывало, что более открытая политика СМИ, гласность и прогресс не были достигнуты на практике еще очень долго. Другой стороны, Аварии на Чернобыльской АЭС была одна из причин, что СМИ в России начали информировать населения быстрее и более критически. В России во время власти президента В.В. Путина в средствах массовой информации были сделаны шаги назад. Под контроль государственного управления попали особенно деликатные темы, такие как государственная безопасность, Чеченская война и выборы. О Первой чеченской войне российские и иностранные телезрители, и читатели газет получали много потрясающих изображений. Осенью 1999 началась Вторая чеченская война, в сравнении с первой войной, это была война без фотографий. (Uskali 2007, 223-224.)

3.2 Образ России в финских средствах массовой информации

Хотя Россия находится близко к Финляндии и у нас долгая совместная история, Россия для многих финнов кажется чужой и далекий. Россия один из самых важных торговых партнеров Финляндии, и сотрудничество между

странами имеет экономическое и культурное значение. В 2000 веке снова обострение отношений и разговор о финской политики в области безопасности сделали Россию актуальным вопросом.

Об отношении между Финляндией и Россией написано много книг, и также образ России получил внимание в финских исследованиях. Образ России традиционно опирается на историю между Финляндией и Россией - противоположность и война. На уровне культурного дискурса об образе России, в культуре Восточной Европы ещё раньше родилась идея, что Россия угрожающая и чужая, культурно и религиозно иная. (Lounasmeri 2011, 7-8.)

В журналистике Россия получает многообразное лицо: Россия является важной тематикой, и поэтому, о России кроме зарубежных новостей пишется также об экономике, культуре, политике и в внутренних новостей. Также соседство обязывает; поэтому финские медиа также рассказывают новости о событиях в России, об авариях и проблемах во внутренней политике. Между Финляндии и Россией есть международные вопросы: например членство России о Всемирной торговой организации и зарубежная или экономическая политика России. (Lounasmeri 2011, 20-22.)

Россия и СССР были в Финляндии, как и в других странах, особенно в Европе, одним из самых важных объектов зарубежных новостей. В Финляндии велика важность России, особенно из-за роли России как великой державы и также соседства, и экономических отношений. Россия в зарубежных новостях особенная, о которой пишется по-другому, чем о других странах, важных для Финляндии. Раньше на образ Советского Союза в разных СМИ влияла политика средств информации. (Lounasmeri 2011, 171.)

В 1998 году новости о России 43 процентов оценивали как отрицательные. По исследованию в Финляндии Россия не освещается более позитивным или более негативным, способами, чем в мире в среднем. Если сравниваем, как в других странах Евросоюза пишут о России, новости о России были более отрицательными, например, в Австрии, Германии, Португалии, Великобритании и Эстонии. Отрицательных новостей о России было меньше в Армении, Болгарии и Украине. В Финляндии новости о России

очень многосторонние, разнообразнее, чем в других странах Евросоюза. Россия представлена в культуре, спорте, экономике и всяких ситуациях будничной жизни. (Там же, 172.)

3.3 СМИ и власть

По Клушину цит. по (Солганика 2012, 262.) массовая коммуникация – общественно значимое послание наделенного социальным статусом адресанта, направленное по каналам СМИ массовому адресату с целью воздействия на массовое сознание. СМИ являются посредником в диалоге между властью и обществом.

По Клушину, «Массовокоммуникативный дискурс не однороден, это зеркало эпохи, его породившей» (Солганика 2012, 263). В нем отражаются общественные идеи, социальные устремления и идеалы, культурные и нравственные ценности. В конце XX – начале XXI вв. жизнь российского социума была отражена в трех типах журналистского дискурса. Первый – советский дискурс, который был тоталитарный и моноидеологический. Советский дискурс – это моноидеологический дискурс, то есть господство одной идеологии и подавление другого голоса и мнения.

Заформализованность языка советской журналистики проявлялась в речевых идеологических штампах. Второй – перестроечный дискурс, для которого характерна полиидеологичность, а, следовательно, агональность и стилистическая неупорядоченность, то есть смешение стилей. Смешение стилей – стилистическая закономерность эпохи перемен. Как ответная реакция на советский дискурс, как отрицание советского дискурса формировался перестроечный журналистский дискурс. В перестроечном дискурсе нужно искать истоки таких определяющих черт новейшего, постперестроечного дискурса как ирония, интертекстуальность и языковая игра. Третий – постперестроечный дискурс, с заново сформированной

демократической идеологией, то есть моно идеологический. Но в отличие от советского дискурса, допускающем в незначительном своем секторе оппозиционные идеи и неофициальное мнение, находящийся в стадии стилистического упорядочивания, но внешне еще стилистически пестрый. (Солганик 2012, 263-265.)

Одним из факторов газетного, телевизионного, радио-, электронного и т. д. дискурса являются слова. Эти слова образуют в текстовом пространстве СМИ смысловое поле власти. (Солганик 2012, 284.)

3.4 Репрезентации кризиса в СМИ

Военная журналистика одна из первых форм зарубежных новостей и военные корреспонденты были первыми журналистами. Войны всегда имели большое экономическое и политическое значение, и поэтому, новости о войнах интересны всем. Как первый исходный пункт военных корреспондентов была Крымская война в 1850 гг. Пропаганда и дезинформация – часть настоящих войн. (Uskali 2007, 185.)

Сегодня мы быстрее узнаем о событиях в мире, если сравниваем, например, сегодняшний день с периодом 100 лет назад. И поэтому мы услышим новости о событиях кризиса сразу. Роль средств массовой информации в конфликте можно описать так: важный наблюдатель, публицист и совсем недавно, журналист на поле битвы. (Thussu 2003, 4-5.)

Журналисты и другие, работая над репортажами из зон вооруженных конфликтов, рискуют оказаться ранеными, убитыми и взятыми под стражу. Беспристрастные правдивые репортажи в прессе, передаваемые из зон вооруженных конфликтов, вызывают широкий общественный интерес. Особенно в эру информации фоторепортажи и новости могут сыграть решающую роль в исходе вооруженного конфликта. (ICRC 21.4.2015)

Война сама по себе меняется. Можно было бы назвать информационную войну, под которой в широком смысле имеется в виду насыщение информационных и коммуникационных технологий. В этой среде, средства массовой информации играют большую и жизненно важную роль, как в проведении и даже в начале войны. Уже давно существует тесная связь между средствами массовой информации и войной. Как правило, средства массовой информации были близки к военным усилиям, призывая поддержать борьбу Родины. (Thussu 2003, 57.)

Чеченская война дает ясный пример того, как происходили изменения в медиа-среде и политической ситуации, и СМИ играли разную роль в первой Чеченской войне 1994-1996 и второй 1999-2009. Пик первой войны был, когда она велась между плохо обученными российскими войсками и довольно едиными чеченскими партизанскими силами. С появлением первой крупной коммерческой телекомпании НТВ, медиа продемонстрировали совсем другую картину Чечни российской публике.

Россия пришла в 1996 году после переговоров к шаткому мирному соглашению. В новостных программах НТВ были показаны неудачи российской армии. На НТВ показ войны, несомненно, способствовал популярности канала. В России военные и правительство показали относительно слабый контроль над информацией о событиях Первой Чеченской войне. Журналистам НТВ дали возможность путешествовать с чеченскими боевиками. Это предоставило им небывалые в нашей время возможности сообщать о войне, некоторые журналисты могли использовать информантов с обеих сторон конфликта.

Через несколько лет ситуация и освещение войны существенно изменились, после серии терактов, приписываемых чеченцам. Российские войска вернулись в Чечню в 1999 году. После этого было мало информации во время войны. Армия России была более эффективная при управлении

информацией, и чеченские силы больше не предоставляли убежище для журналистов. Президент Российской Федерации Владимир Путин укрепил свою политическую позицию. В отличие от Бориса Ельцина, президент Путин не терпит критику в центральных СМИ. В апреле 2001 года государственная газовая монополия «Газпром» перевела под свой контроль и управление телевизионный канал НТВ. После этого новости по этой коммерческой телевизионной станции больше не сообщали о чеченской войне как раньше. (Oates 2008, 126-127.)

Во время СМИ информация не имеет никаких границ. Особенно из-за социальных медиа обычные граждане легко попадают под влияние СМИ. До конца 20 века пресса и телевидение были каналы, по которым было легко эффективно распространять государственную пропаганду.

Исследование средств связи начинались во время мировых войн, потому, что прессу видели как центральный способ влиять на общее мнение. И всё таки, средства массовой информации во время холодной войны, когда Советский союз и западные страны вели идеологическую борьбу с помощью фотографии и звука. В 2000 веке всё по-другому. Социальные медиа и интернет-каналы, с помощью которых внешний противник государств может легко получать большую публику. Это значит, что когда граждане читают газеты или смотрят новости по телевизору, там возможно видят и читают пропагандистские новости информационной войны. (Jantunen 2015, 31–32.)

3.5 Информационная война

Во время минувших поколений мы видели наличие промышленной войны. Промышленная война была заменена, и появился информационная война. Информационная война больше не требует массовой мобилизации населения. Проведение войны опирается на относительно небольшое

число профессиональных солдат, пилотов и команд поддержки. Информационная война требует тщательного планирования – это планирование гибкого реагирования, в отличие от гораздо более сложного плана в период промышленной войны. Сегодня огромные объемы информационных потоков, также с включением программного обеспечения - это оружие само по себе, оно занимается комплексным планированием в войне, в которой приоритет отдается мобильности, гибкости и быстрой реакции.

Без мобилизации масс, население в целом имеет мало прямого участия в информационной войне. Тем не менее, население в целом имеет расширенный опыт войны. Из-за этого надо рапортовать о конфликтах в СМИ. Информационная война действует гораздо меньше на публику, чем промышленная война, так как граждане вряд ли будут участвовать в информационной войне. (Thussu 2003, 62-64.)

Из-за кризиса на Украине также финны начинали спрашивать, изменила ли также в нашей стране изменила ситуацию политику безопасности. Когда Россия использует сильную информационную войну и своё влияние, факты оспариваются и используется сильная дезинформация. Это происходило также здесь в Финляндии, и это влияет на финнов. Во время оккупации Крыма стали говорить о гибридной войне. К гибридной войне принадлежат многие способы, которые употребляли раньше.

В Крыму проводилась операция, в которой не военные способы такие как информация и психологическое влияние играли самую важную роль. Иначе захват Крыма напоминал бы традиционное нападение – переход границы российскими войсками и вооруженные действия, которые бы кончились так, что военные базы были бы захвачены и территория занята. В Крыму и в Восточной Украине при нападении вооруженных сил употребляли не оружие, а разные способы давления и уговаривания. Россия не говорила о «зеленых человечках» как мы на западе. Вместо того приходящие войска без опознавательных знаков на Украине российские солдаты называли в России "вежливые люди". (Jantunen 2015, 28-29.)

Медиа-война приносит борьбу в нашу гостиную, и мы не даже думаем, что скоро война придет в наш дом в другом смысле. По-нашему война, это такая в которой есть бомбы и смерть. Вместо того, сегодня день война не выглядит как война, потому, что её не хочется так видеть. В 2000 веке в информационной войне публика участвует совершенно в другом смысле чем раньше. Также традиционные медиа ожидают, что мы обсуждаем и комментируем события во всем мире. (Jantunen 2015, 32). Когда кризис на Украине начинался, война и информационная война была видна с самого начала и поэтому также в финских СМИ активно спрашивали, есть ли Финляндия объект информационной войны. Вначале ответ был, что нет. (Там же, 35).

Очевидно, что во время конфликта бойцы хотят иметь репортаж в СМИ: чтобы то, что происходит на войне, представляли, так как они хотят. То есть журналист будет сообщать правдиво. Но надо понимать, что строгий контроль СМИ в эпоху глобализации невозможен. Это потому, что есть тысячи журналистов, которые определяют их роль в первую очередь как исследователей, и они скептически относятся к источникам информации. Благодаря множеству технологий, видеокамер в Интернете, фотографии и видео мнения легко собирать и передать. (Thussu 2003, 64-65.)

3.6 Пропаганда

Во-первых, пропаганда определяется как изображение медиа и кампаний, которые разрабатываются и управляются для поощрения или дискредитации определенной точки зрения, идеологии или партийной линии. Это достигается посредством акцента, манипуляции, частичного выбора или подавления информации и изображений, с целью убедить аудиторию. Во-вторых, пропаганда - это принцип или учение о систематическом распределении, которое направлено на формирование мнения. Пропаганда систематически манипулирует сообщениями для

получателей, убеждений, отношений, или действий. Пропаганда может быть составлена из фактов, утверждений, слухов, полуправды или лжи. Она может быть в форме устной или визуальной в различных формах. (O'Sullivan 1998, 354.) Пропаганда, скрытая в некоторых случаях, но открытая в других; иногда пропаганда направлена на наши эмоции. Пропаганда часто означает, что говорят меньше, чем требует истина, она вводит в заблуждение людей и лжёт. (Kenez 1985, 1-2.)

Исторически пропаганда была наиболее очевидна во время войн или национальных кризисов, когда потребность национального единства привела к тому, что правительство взяло средства массовой информации под контроль. В таких ситуациях несогласные или альтернативные взгляды были обычно подавлены или маргинализированы. (O'Sullivan 1998, 78.)

В мирное время, пропаганда в СМИ в значительной степени ограничена либо политической рекламой или касается политически партийных газет и журналов (O'Sullivan 1998, 79). Пропаганда пришла к людям в 20-м веке, когда развитие средств массовой информации позволило влиять на людей больше во время глобальных конфликтов. Во многих обществах, когда избиратели и аудитории становились все более искушёнными, они также начали ставить под сомнение характер и использование пропаганды. Пропагандой является распространение идей призванных убедить людей думать и действовать определенным образом, убедительное для конкретной цели. Хотя пропаганда может быть не намеренной, это чаще всего сознательная, преднамеренная попытка использовать методы убеждения для конкретных целей. Точнее, ее можно определить как попытку влиять на общественное мнение аудитории. (Welch 2013, 2.)

Пропаганда является важным элементом в войне. Во время первой мировой войны сложные методы пропаганды в итоге создали негативное отношение в XX веке к пропаганде, так и показали потенциальную опасность влияния средств массовой информации. Пропаганда играла важную роль в усилении коммунизма и фашизма, и достигла нового уровня научной утонченности во время войны. После 1945 пропаганда стала основным оружием в идеологической борьбе между востоком и западом. После Холодной войны пропаганда деятельности на международной арене про-

должалась, но в настоящее время существует гораздо более сложная смесь политической, религиозной и экономической идеологии. Война сама может рассматриваться как насильственные средства достижения конкретной цели, Но всегда существовал непрерывный поток тщательно направленных пропагандистских сообщений, которые стремятся добиться того же результата, но ненасильственным образом. Использование пропаганды для направленных целей начинается задолго до того, как разворачиваются боевые действия или объявляется война. (Jowett 2012, 211.)

Философские основы русской революции заключались в принятии интерпретации работы Карла Маркса группой несогласных русских интеллектуалов, в частности Владимиром Ленином и Львом Троцким. Большевики пришли к власти, решившей создать новый социальный порядок, но столкнулись с огромной задачей преобразования мышления в значительной степени сельского народа (больше чем 170 миллионов). Для достижения своих целей советские правители создали огромную сеть пропаганды, включавшую массированные программы политической пропаганды и образования. Ленин мобилизовал все доступные формы коммуникации для достижения своей цели: пресса, образовательные учреждения, искусство и даже наука. Все стали частью интенсивной внутренней пропаганды. Эта система была призвана играть центральную роль в создании коммунистического государства. (Там же, 229.)

До 1900 года влияние новых медиа – газеты и фотографии – в ведении пропагандистской войны была маленькая. (Welch 2013, 78.) После мировых войн целесообразные союзы военного времени быстро переросли в противостоящие блоки Холодной войны, возник новый тип конфликта. Это была война разумов, соревнование идеологий, битва нервов, которая сорок лет должна была делить мир на биполярную конкуренцию. Холодная война и гонка ядерных вооружений сосредоточила большую часть внимания на пропаганде национальной безопасности и страха. (Welch 2013, 105-106.)

В современном мире пресса играет важную роль в распространении политических идеологий. Это было так даже в царской России, в стране, которая имела большой процент неграмотных. Большевики должны были

быть журналистами. Они потратили много времени на написание статей для газет, пытаясь обратить внимание рабочих, крестьян и интеллигенции, и в то же время, пытаясь уклониться от цензуры и полиции. В ходе этого процесса они разработали пропагандистские навыки. (Kenez 1985, 21.)

Большевики экспериментировали с такими новыми методами, как отправка агитационных поездов и кораблей, создание сети устных агитаторов, и с помощью молодежной организации для воспитания. Конечно, они также не обошли более традиционные способы, например, печатные брошюры и лозунги. Отношение новых лидеров к издательской деятельности, киноиндустрии, и художникам-графикам, было частично определено пропагандистскими потребностями. Во время большевистских лидеров издательство имело гораздо больше значение, чем кино или плакаты. Книга, в конце концов, была главным носителем культуры, и печатное слово было самым важным методом пропаганды. (Kenez 1985, 95.)

Примерно десять лет после второй чеченской войны Россия контролирует медиа. Информационные агентства, телеканалы и сайты на протяжении как минимум двух последних лет вели агрессивную пропаганду против Украины. Сначала с целью срыва ассоциации с Евросоюзом. Пропаганда во время Украинского кризиса велась за и против России. На сегодняшний день пропаганда видна во всем мире из-за наших современных средств массовой информации и Интернета. В пропаганде на сегодняшний день используются особенно плакаты, фото и фильмы.

Оккупация Крыма пророссийским силам сопровождается значительной пропагандой Москвы. Референдум в Крыму решил судьбу полуострова. После закрытия независимой прессы, Россия контролирует большую часть рассказываемых истории. На полуострове были плакаты во время референдума, в которых написано «СТОП Фашизм – Все на референдум». Искажение фактов, полуправда, дезинформация и слухи - это работа в пользу пропагандиста. Напоминая всем о реальном военном соглашении, можно заявлять о своей невиновности, проводить военные учения с превышением их границ. При удалении знаков отличия с формы российских военных, можно показывал солдатом с российских танков и транспортных средств, говорящих по-русски, и иногда допускать, что они

русские, просто местные группы самообороны. Одна вещь, которую Кремль любит больше, чем дезинформацию, это когда западные СМИ публикует упрощенные истории. (TG 10.4.2015).

Российская пропаганда против Украины на кремлевском телеканале «Россия» добралась до прогноза погоды. В обращении к телезрителям метеоролог Заводченков заявил, что в районе Дебальцево Донецкой области, где сейчас идут ожесточенные бои между военными Украины и российско-террористическими войсками, "погода не на стороне украинской армии". (P 15.4.2015.)

3.7 Новая газета

«Новая газета» — общественно-политическая газета, одно из периодических изданий России. Главный редактор газеты - Дмитрий Муратов. Газета была создана группой журналистов - Дмитрий Муратов, Павел Вощанов, Акрам Муртазаев, Дмитрий Сабов, которые ушли из «Комсомольской правды» и создали своё издание под названием «Новая ежедневная газета». «Новая газета» имеет место оппозиционной газеты в РФ. «Новая газета» является одной из немногих в России, которая занимается журналистскими расследованиями.

М. С. Горбачёв — давний партнёр издания, получил Нобелевскую премию, и он купил 8 компьютеров для этой группы из 30 журналистов. Первый номер газета «Новая газета» вышел 1 апреля 1993 года 100-тысячным тиражом. Первые три месяца газета выходила раз в неделю, с июля 1993 — стала ежедневной. С августа 1995 газета возобновилась как еженедельная. В 1996 году зарегистрирована как АНО РИД «Новая газета». «Новая газета» выходит три раза в неделю: по понедельникам, средам и пятницам. Общий тираж газеты составляет 284 500 экз (НГ 1, 7.4.2015) История газеты грустная потому, что некоторые журналисты

«Новой газеты» были убиты. Самая известная история, это убийство Анны Политковской в 2006 году.

Мнения о газете таковы: Историк Леонид Баткин в радиозэфире упоминал, что любит и уважает «Новую газету», у которой специфическая разоблачительная, прямая, атакующая функция. Согласно опубликованным Алексеем Панкиным (The Moscow Times, 27.05.03) данным опроса, проведённого среди 50 крупнейших компаний России и деловых ассоциаций, «Новая газета» — третья, после «Версии» и «Независимой газеты» по ангажированности (27 %) и делит с газетой «Известия» 1 и 2 место по необъективности освещения экономических конфликтов (<http://www.svoboda.org/a/24199537.html>, <http://www.gipp.ru/print.php?id=747>).

4 О КРИТИЧЕСКОМ ДИСКУРС-АНАЛИЗЕ

Критический дискурс-анализ (часто сокращенно КДА) — разновидность дискурс-анализа, разработанная Норманом Фэркло, в которой утверждается, что дискурс это лишь один из множества аспектов любой социальной практики. Для критического дискурс-анализа основной областью интереса является исследование изменений дискурса, которые происходят благодаря интертекстуальности — механизму, с помощью которого отдельный текст привлекает элементы и дискурсы других текстов. Комбинация элементов различных дискурсов ведёт к изменению определённого дискурса, и, следовательно, — к изменению социокультурного мира. Критическая лингвистика подчеркивает, насколько важен выбор слов (Fairclough 1997, 42).

По Филлипс и Йоргенсен, теория дискурса направлена на понимание социального как дискурсивной конструкции. С помощью теории дискурса и инструментов дискурс-анализа все социальные явления могут быть

проанализированы. Подход Нормана Фэркло к дискурс-анализу включает некоторые философские предпосылки, теоретические методы, методологическое руководство и специфические приемы лингвистического анализа. Критический дискурсивный анализ является «критическим» потому, что он стремится показать роль дискурсивной практики в поддержании социального устройства. (Филлипс и Йоргенсен 2004, 47, 99, 104.)

4.1 Дискурс-анализ

По Ван Дейку, в широком смысле дискурс есть комплексное коммуникативное событие, происходящее между говорящим и слушающим. Дискурс существует в определенном временном, пространственном и прочем контексте. Коммуникативное действие между говорящим и слушающим может быть речевым, письменным, а также иметь вербальные и невербальные составляющие. (Красных 2004, 24). По Фэркло, дискурс-анализ один из способов исследования в современном языкознании. Дискурс-анализ ориентирован на описание реальности речевой деятельности. (Fairclough 1997, 76).

Исследователь дискурса считает, что у слова и выражения различные значения. Значения могут быть изменены, и язык может быть использован более чем один раз в различных ситуациях. Значения производятся – в мире в разных ситуациях, потому что язык является с точки зрения изучения дискурса, гибким и эластичным ресурсом, который может быть использован в различных ситуациях и в разное время. (Pietikäinen 2009, 12-13)

Исследование дискурса ориентируется на то, что язык делает с пользователем, и пользователь с языком и как язык действует в разных ситуациях. Дискурсы связаны с ситуацией и появляются в результате социального взаимодействия тогда, когда язык используется. У языка три

функции: во-первых язык используется как средство коммуникации, во-вторых - он дает возможность описывать мир то есть создавать репрезентации, в-третьих с помощью языка создаются социальные отношения и идентичности. (Pietikäinen 2009, 14-15.) По Ванхала-Анишевски в анализе дискурса внимание обращается на внеязыковой контекст, на экстралингвистические факторы. Факторы являются например роли участников события и их взаимовлияние их личностные и социальные характеристики, тема сообщения и социокультурная ситуация общения. (Ванхала-Анишевски 2003, 58.) С точки зрения исследования дискурса язык рассматривается как функциональный, ситуационный и многоуровневый ресурс. (Pietikäinen 2009, 16.)

Тем не менее, следует признать, что дискурс является сложным коммуникативным явлением. Дискурс обладает дифференциальными особенностями, которые одни ученые связывают с продуктом речевого действия с присущей ему смысловой однородностью, актуальностью, привязанностью к определенному контексту, жанровой и идеологической принадлежностью, а другие отождествляют с вербализованной деятельностью с присущей ей соотнесенностью с целым слоем культуры, социальной общности и даже с конкретным историческим периодом. Согласно концепции ван Дейка, рассмотрение принципов функционирования языка в обществе ведется не только с точки зрения прагматических подходов к дискурсу, но также с учетом определенных социальных факторов. Благодаря им акцентируются личностные характеристики носителей языка с их намерениями, чувствами, эмоциями и проч. (Красных 2004, 24-25.)

4.2 Критический дискурс-анализ

В области анализа дискурса выделился так называемый критический дискурс-анализ. Критический дискурс-анализ объединяет теоретические положения как лингвистических так и социальных исследований.

Характерной чертой для критического дискурс-анализа является интерес к употреблению языка. Интерес именно к его функционированию в общении а также к социокультурным фактора, влияющим на фоне используемого говорящим речевого произведения и т.д. В критическом дискурс-анализе соотношение языка и социальных событий рассматривается с особо критической точки зрения. (Ванхала-Анишевски 2003, 59.)

По Норману Фэркло «Дискурс это язык, используемый в процессе репрезентации социальной практики, отличной от частной точки зрения». Критичность означает попытку принять во внимание тот факт, что социальная практика и, особенно язык использования, связан с причинно-следственными связями, которые мы делаем, но при нормальных условиях не замечаем. Язык является социально и исторически переменным режимом, который проявляет диалектическое взаимодействие с другими социальными областями. Критический дискурс-анализ рассматривает два аспекта языка: язык как общественный продукт и язык как социальное действующее. Для критического дискурс-анализа основной областью интереса является исследование изменений дискурса, которые происходят благодаря интертекстуальности. Интертекстуальность – это механизм, с помощью которого отдельный текст привлекает элементы и дискурсы других текстов. (Fairclough 1997, 75-76.)

4.3 Трёхмерная модель Фэркло

Норман Фэркло – один из ведущих представителей критического дискурс-анализа (КДА). Фэркло создал полезную теоретическую базу для анализа дискурса как социальной практики (Филлипс 2004, 105). Подход Фэркло – это форма дискурс-анализа, сориентированная на текст, объединяющая три традиции

- детальный лингвистический анализ текста

- макро-социологический анализ социальной практики
- микро-социологическая, интерпретационная традиция социологии

Фэркло использует детальный анализ текста – чтобы проникнуть с позиции лингвистики в то, как в отдельных текстах протекают дискурсивные процессы. Дискурс вносит вклад в формирование: социальной идентичности, социальных отношений и системы знаний и значений. (Там же, 107, 109.)

Критический дискурс-анализ коммуникативного события определяет взаимные отношения текста, дискурсивной практики и социокультурной практики. По Фэркло (Fairclough 1997, 78-79, 82), каждый объект анализа должен быть рассмотрен на трёх разных уровнях. Тексты могут быть письменные или речевые. Эта трёхмерная модель состоит из следующих уровней: анализ текста, дискурсивная практика и социокультурная практика.

4.3.1 Уровень текста

Первый уровень, анализ текста, состоит из традиционного лингвистического анализа, например, это речь, письмо, визуальное изображение или их сочетание. Анализ текста имеет дело с формальными особенностями – например, словарь и синтаксис – с помощью которых дискурсы и жанры реализуются лингвистически. (Филлипс и Йоргенсен 2004, 110-111.)

Уровень текста включает в себя лингвистическое описание анализируемого материала - анализ лексики и семантики, грамматический анализ предложения и лексем, также анализ звука и системы письма. Таким образом, уровень текста включает в себя также его рассматривание, как текст устроен более широком уровне предложений: например связность предложений, структура статьи или речевой ход в интервью. Из этого формируется широкий лингвистический анализ. Анализ текста подразумевает традиционные лингвистические типы анализа – изучение лексики, семантики, предложений, более мелких единиц, звуков и письменности. (Fair-

clough 1997, 79.) Анализ текста направляется также на значения текста, и форм. Значения могут принимать только форму, и разные значения разностных требуют формальных различий. Это значит, что различные формы значения также должны иметь некоторые различия. (Там же 79-81)

4.3.2 Дискурсивная практика

Второй уровень – дискурсивная практика. Дискурсивная практика включает себе производство и восприятие текстов. Анализ дискурсивной практики сконцентрирован на том, как авторы текстов используют дискурсы и жанры которые уже существуют, чтобы создать текст. Также анализ концентрируется на том, как получатели текстов применяют доступные дискурсы и жанры при восприятии и интерпретации текстов. (Филлипс и Йоргенсен 2004, 110-111). То есть, второй уровень, дискурсивная практика, состоит из многих аспектов, касающихся производства и восприятия текста.

Анализ дискурсивной практики концентрируется на том, как при создании текстов их авторы используют уже существующие дискурсы и жанры. А, во-вторых, также на том, как получатели текстов применяют доступные дискурсы и жанры при восприятии и интерпретации текстов. Некоторые из аспектов являются институциональными, а другие можно понимать в более узком смысле. Устоявшийся институциональный процесс, например как редакционная практика и просмотр телевизора в домах как часть повседневной рутины. В трёхмерной модели дискурсивная практика является средством коммуникации между текстом и социокультурными практиками: социокультурные практики формируют тексты, изменяя практики производства и восприятия текстов, и это видно в свойствах самого текста.

У дискурсивной практике двуединый статус отношения другой стороны к культуре и обществу и дискурсу, языку и тексту. Дискурсы можно употреблять, повторяя нормативно или смешивая творчески. Критический дискурс-анализ выделяет две перспективы – ситуация связи и дискурсивная прак-

тика. Вопрос, как коммуникативные события основываются на дискурсивной практике, и какое влияние у неё есть в порядок дискурса. Творческая дискурсивная практика смешивает разные жанры и дискурсы вместе и это часто сложно. В анализе особенно интересна творческая дискурсивная практика, многосторонность текстов – и отношение их в окружающей социокультурной практике. Общественные и культурные противоречия видны в текстах, которые многосторонние, и поэтому они важные материалы, когда исследуются противоречия и их развитие и изменения. (Fairclough 1997, 81-83). При анализе дискурсивной практики можно спросить, как производится и воспринимается текст (Филлипс и Йоргенсен 2004, 131).

Средства массовой информации и дискурс анализ важно концентрировать на дискурсивной креативности и многосторонности. Дискурсивные практики – динамическая структура. Они меняются в зависимости от социальных, экономических, культурных факторов. (Fairclough, 83).

4.3.3 Социокультурная практика

Третий уровень, социокультурная практика. В абстрактном смысле, дискурс относится к использованию языка, то есть рассматривается как социальная практика. (Филлипс и Йоргенсен 2004, 108). Социокультурную практику возможно анализировать на разных абстрактных уровнях. В анализе делается акцент на контекст или ситуацию, окружающую контекст институциональных практик, или даже на общий вид общества и культуры. Чтобы понимать ситуацию надо выяснить все уровни контекста – известные коммуникативные события строят и оформляют социальные и культурные практики на всех уровнях. Критический дискурс анализ может выяснить много социокультурных практик, но полезно представлять три аспекта: экономический, политический и также культурный.

По Фэркло (Fairclough 1997, 85), социокультурную практику, можно разделить на три контекста: контекст ситуации, контекст институциональной практики и общественный и культурный контекст.

В исследовании, возможно сконцентрироваться на дискурсивной практике, процессе производстве текстов или процессах потребления. Альтернативно можно концентрировать, например, на тексте. Хотя в анализе концентрируется только на ситуациях, на каких-то ее аспектах, в ситуациях связи важно разбираться разносторонне. (Fairclough 1997, 85).

4.4 Репрезентация

Согласно Пиетикайнен и Мянтунен, репрезентация – является изображением определённой темы, связанных с ней деятелей, а также их идентичностей и взаимных отношений. Репрезентация является возможной интерпретацией или точкой зрения на действительность, выраженной с помощью языка и других семиотических средств в определённой ситуации. Репрезентация буквально – представлять заново. Классическим примером о того, что репрезентации изображают действительности только с одной точки зрения, являются описания войн и военных событий. (Pietikäinen & Mäntynen 2009, 55-57.)

По мнению Фэркло, в тексте репрезентация рассматривается с двух точек зрения: как строятся, и как соединяются пропозиции. Первый аспект репрезентации, строение этой пропозиции подразумевает, каким образом в текстах описываются события, ситуации и отношения. Вторым аспектом репрезентации, согласно Нормана Фэркло, является соединение предложений, которое действует на двух уровнях. На первом уровне рассматривают предложения, находящиеся близко друг к другу и исследуют, как эти предложения соединяются между собой. На другом уровне, рассматрива-

ют полную структуру текста, жанр текста и то, как разные жанры смешиваются друг с другом в медиатекстах. В репрезентации входит, какие выражения и наименования выбраны в тексте. (Fairclough 97, 136-138)

В данной дипломной работе мы рассматриваем, какие разные репрезентации в статьях используются для политического кризиса на Украине и её участников. В данной работе мы попытаемся найти конкретные языковые доказательства о репрезентации, какие разные наименования о деятелей используются, когда описывают кризис и военные события или её участников.

5 РЕПРЕЗЕНТАЦИИ ПОЛИТИЧЕСКОГО КРИЗИСА НА УКРАИНЕ В ГАЗЕТЕ «НОВАЯ ГАЗЕТА»

Цель данной работы – узнать, какие репрезентации политического кризиса на Украине строятся в газете «Новая газета». Как уже было отмечено (см. 1.1), материалом для нашего исследования послужили статьи газеты «Новая Газета», в которых описывались события в Крыму в марте 2014 года и присоединение Крыма в России. Наш материал, всего 13 статей, рассказывает о ситуации в Крыму в марте 2014. В марте 2014 года Крым присоединили в России после референдума. В статьях обсуждаются особенно деятели во время аннексии – украинские и российские войска, а также политические лидеры ЕС, США, Украины и России. Большинство политических лидеров хотели, чтобы войны не было.

Исследовательский материал за период с 3 марта по 21 марта 2014 года был собран через электронную базу «Интегрум» и включает в себя всего

13 статей. Запрос был задан при помощи слов «Крым» и «Украина». Жанры статей – аналитические материалы и репортажи. «Новая Газета» нейтральная, независимая газета. «Новая газета» еженедельная общественно-политическая газета, и мы выбрали её для нашего анализа вследствие её общественно политической тематики. Нас интересует, как описываются стороны ситуации – Россия и Украина. Нас также интересует выбор лексических средств. Во-первых, мы будем анализировать разные наименования военных событий и аннексии, а во-вторых, мы уделяем внимание анализу наименований участников событий в Крыму.

5.1 Аннексия Крыма

В первую категорию входят различные наименования аннексии и событий Крыма в марте 2014. Аннексия – насильственное присоединение государства или части его к другому государству. Как уже сказано, в этом случае мы говорим о присоединение Крыма в России в 2014 г.

5.1.1 Репрезентация событий в Крыму

Исследовав наш материал, мы можем сказать, что в нашем материале встречаются существительные, обозначающие и события кризиса и аннексии Крыма. Таким образом, во-первых, мы исследуем наименования, связанные с событиями кризиса и во-вторых мы концентрируемся на исследовании наименования аннексии. Мы анализируем все варианты в свою очередь, и попытаемся найти разные значения и точки зрения и проанализировать их обозначения при помощи различных примеров.

В данную главу входят, как события в Крыму описывается в статьях. Нас особенно интересует, какие слова употребляются о ситуации в Крыму. В

статьях ожидается, что ситуация будет хуже – начинается война. В ходе работы мы анализируем, с помощью каких существительных авторы указывают на события, встречающиеся в изучаемых текстах. Мы также исследуем определения, связанные с существительными, опираясь на контекст. Исследовав наш материал, мы можем сказать, что в нашем материале встречаются существительные, обозначающие события в Крыму. Мы анализируем наименования и попытаемся найти разные значения и точки зрения и проанализировать их обозначения при помощи различных примеров.

Для обозначения событий в нашем материале употреблялись девять разных существительных: *война, информационная война, боевые действия, партизанские действия, военная эскалация, военное вторжение, провокация, интервенция и силовые действия.*

Чаще всего в нашем материале употребляются слово *действие* с прилагательными: боевой, партизанский и силовой. Согласно толковому словарю С.И. Ожегова слово *действие* понимается как «Результат проявления деятельности чего-нибудь, влияние, воздействие». Ситуация в начале марта 2014 не ещё описывалась как *война*, и поэтому в примере (1) пишется, что «Нельзя начинать войну»; *война* согласно словарю Ожегова «Вооружённая борьба между государствами или народами». Как в примере (1) пишется о ситуации было известно в Европе и в США, и все старались решать ситуацию мирным средством решения проблемы. Также в примере (2) говорится о *войне*. В примере (3) ситуация названа *информационная война*. Наименование *информационная война* хорошо представляет ситуацию потому, что события не были традиционно военные. Слова *действие* и *война* имеют разные представления. Слово *действие* обозначает, что, что-то происходит и *война* уже борьба и именно военная борьба.

(1) Нельзя начинать войну, даже угрожать боевыми действиями, пока не исчерпаны мирные средства решения проблемы. (НГ 3.3.2014)

(2) И теперь кажется, что войны, кажется, не будет. (НГ 5.3.2014)

(3) И тем самым в очередной раз вооружил кремлевскую пропаганду и Януковича в их информационной (пока информационной) войне. (НГ 3.3.2014)

По толковому словарю в примере (4) слово *партизанский* можно толковать следующим образом: «Относящийся к вооружённой народной борьбе, проводимой самостоятельно действующими отрядами в тылу врага» и по толковому словарю Ожегова *партизанские действия*: «не всегда систематические, не всегда соответствующие твёрдому плану, порядку». Таким образом, *партизанский* – это не такая запланированная борьба, в которой солдаты являются обычными военными. В примере (4) в кавычках взяты слова «кучки идиотов», это значит, что это не слова автора и газеты, а это чужие слова. Юрий Луценко также упоминает, что не надо начинать партизанские действия против российских войск и «(---) сохранять выдержку и спокойствие, не верить пропаганде российских телеканалов». В следующем примере (5), Европейский Союз дал российскому руководству срок до четверга, чтобы отказаться от военной эскалации в Украине. По мнению Европейского союза ситуация *военная эскалация*. Слово *военный*, согласно словарю Ожегова «Относящийся к службе в армии, обслуживанию армии, военнослужащих». В толковом словаре *эскалация* «Постепенное усиление, увеличение, расширение чего-либо». Страны-члены ЕС всё время стремились к тому, чтобы военные действия на Украине не начинались.

(4) Бывший министр внутренних дел Юрий Луценко призвал не поддаваться провокационным призывам <кучки идиотов> начать против российских войск партизанские действия, сохранять выдержку и спокойствие, не верить пропаганде российских телеканалов. (НГ 3.3.2014)

(5) ЕС дал российскому руководству срок до четверга, чтобы отказаться от военной эскалации в Украине и вернуть войска к местам постоянной дислокации. (НГ 5.3.2014)

Иногда события в Крыму были представлены как *военное вторжение*, *провокация* и *силовое действие*. По толковому словарю Ожегова, слово *провокация*, во-первых «Предательское поведение, подстрекательство

кого-нибудь к таким действиям, которые могут повлечь за собой тяжёлые для него последствия» и, во-вторых, «Агрессивные действия с целью вызвать военный конфликт». Исследовав статьи, мы можем сказать, что эти наименования представляют события с американской точки зрения. В нашем материале их представляют пример (6). В примере (7) представляют ещё наименование *интервенция*. По толковому словарю Ожегова *интервенция*, «Агрессивное вмешательство одного или нескольких государств, преимущественно вооружённое, во внутренние дела какой-нибудь страны».

(6) Американские средства объективного контроля оперативной обстановки в регионе выявили факты российского военного вторжения в Крым без каких-либо украинских провокаций или силовых действий. (НГ 3.3.2014)

(7) Но мало кто предполагал, что российский президент фактически даст сигнал к открытой интервенции. (НГ 3.3.2014)

В нашем материале интересно, что употребляются военные термины, хотя ситуация не выглядит как война. Это значит, что о ситуации тяжело написать другими словами. В примерах видна возможность военных событий.

Затем мы исследуем наименования, связанные с ситуацией на Украине и оккупацией Крыма. В следующих примерах (8), (9) и (10) представлена ситуация на Украине. В примерах (8) и (9) блокированы стратегически важные цели – дороги, аэропорты, системы связи и СМИ. В примере (9) также обсуждается *план захвата Крыма*. Слово *захватчик*, согласно словарю Ожегова, «тот, кто захватил чужую территорию, ведёт захватническую политику, агрессор». В примере (9) интересно выбрана позиция газеты «Новая газета»: «(---) который ради смеха российские средства массовой пропаганды объявили местной <самообороной>». «Новая газета» отличается от других российских СМИ тем, что газета «Новая газета» не распространяет пропаганды.

В примере (10) представлено, что на Майдане собрался митинг, в котором участвовало много тысячи людей. На митинге известные политики: «(---)

призвали украинцев встать на защиту отечества и сохранить целостность страны». Украинцы хотели, чтобы Украина была целой, и Крым не ходил в состав России.

(8) В Крыму отключили связь, были захвачены ТВ и другие СМИ, отменены полеты гражданской авиации. (НГ 3.3.2014)

(9) План захвата Крыма начинался 27 февраля серией последовательных акций по захвату и блокированию стратегически важных целей - дороги, аэропорты, системы связи и СМИ, украинские военные и правительственные объекты - силами морской пехоты Черноморского флота и тайно переброшенного в Крым спецназа, который ради смеха российские средства массовой пропаганды объявили местной <самообороной>. (НГ 3.3.2014)

(10) Немедленно на Майдане собрался многотысячный митинг. На нем известные политики призвали украинцев встать на защиту отечества и сохранить целостность страны. (НГ 3.3.2014)

Пример (11) показывает, что в Москве думали, так, что «(---) если в Киеве к власти придет ориентированная на Европу оппозиция, то Украина сразу развалится на части, превратившись в лучшем случае в полужидкую конфедерацию, а южные и юго-восточные ее куски неизбежно потом интегрируются в Евразийский союз». Если в Киеве власти придет ориентированная на Европу оппозиция, будет проблемы, и Украина развалится на части.

(11) В Москве всегда была крайне популярна версия, согласно которой если в Киеве к власти придет ориентированная на Европу оппозиция, то Украина сразу развалится на части, превратившись в лучшем случае в полужидкую конфедерацию, а южные и юго-восточные ее куски неизбежно потом интегрируются в Евразийский союз. (НГ 3.3.2014)

В примере (12) в Ново-Огареве было заседание членов Совбеза (Совет Безопасности): «--- судя по всему, было принято решение о вторжении в Украину, пока новое правительство не успело толком сформироваться и укрепиться.» В примере (13) о ситуации говорится как *крымская проблема*. По словарю Ожегова *проблему* «сложный вопрос, задача, требующие разрешения, исследования». Представление слова *проблема* отрицательное,

но всё-таки, *проблема*, возможно решить. В примере (14) также обсуждается заседание постоянных членов Совбеза 25-го февраля, когда была утверждена директива по вводу войск и сил в Крым «под прикрытием грандиозных военных учений по проверке боевой готовности». «Неожиданно» события начались уже на следующий день. Выбран слова *неожиданно*, автор имеет в виду, что все ожидали, что какие-то военные действия начнутся.

(12) Потому в Ново-Огареве на заседании постоянных членов Совбеза, судя по всему, было принято решение о вторжении в Украину, пока новое правительство не успело толком сформироваться и укрепиться. (НГ 3.3.2014)

(13) Одновременно в рамках согласованных межведомственных мероприятий по плану вторжения российский МИД отказался от всяких переговоров и контактов по крымской проблеме с законно избранным правительством Арсения Яценюка, которое было объявлено сборищем <молодчиков-бандеровцев>. (НГ 3.3.2014)

(14) Первое заседание постоянных членов Совбеза по украинскому вопросу было 21 февраля, второе - уже 25-го, когда, очевидно, была утверждена директива по вводу войск и сил в Крым под прикрытием грандиозных военных учений <по проверке боевой готовности>, которые <неожиданно> начались на следующий день. (НГ 3.3.2014)

В статьях описываются, как Россия приготовила свой войска, чтобы захватить Крыму. Украинские политики хотели, чтобы граждане Украины защитили отечество и целостность страны – Украина хотела, чтобы Крым не входил в состав Российской Федерации.

5.1.2 Аннексия и референдум

В конце февраля Сергей Аксенов стал премьером парламента Крыма, см. пример (15) (см. также глава 2.3). В примере (15) также написано в кавычках <Русского единства>, это слова других, нет слова и мнения газеты «Новая газета». Следующий пример (16) показывает, что 12-го марта Крымский парламент обращался к РФ, чтобы принять Крым в ее состав. В

примере (17) видно, что также в то же время в России в Совете Федерации было собрание о предмете возможного приема Крыма в состав Российской Федерации. Аннексию Крыма начинали готовить уже в 12-го марта.

В нашем материале о присоединении Крыма употребляются пять выражений: *принять Крым в состав, приема Крыма в состав, присоединение, отделение Крыма и аннексия.*

(15) В частности, <Русского единства>, получившего на последних выборах в парламент Крыма всего 3 депутатских мандата из 100 и возглавляемого премьером Сергеем Аксеновым, ставшим таковым в конце февраля. (НГ 12.3.2014)

(16) Крымский парламент официально обращается к РФ принять Крым в ее состав. (НГ 12.3.2014)

(17) После недавнего единогласного предоставления Советом Федерации карт-бланша на использование российских вооруженных сил на территории Украины уже проведена артподготовка в обеих палатах нашего Федерального собрания на предмет возможного приема Крыма в состав Российской Федерации. (НГ 12.3.2014)

Принять в примере (18) по словарю Ожегова «Включить в состав чего-нибудь, допустить к участию в чём-нибудь». *Принять* довольно нейтральное и четкое выражение. В примере (18) видно позиция «Яблока» («Яблоко»: Российская объединенная демократическая партия). В статье «Яблоко критикует применение российских войск на территории Украины и считают, что аннексия Крыма ошибка. «Новая газета» показывает политическую ситуацию не только с точки зрения партии «Единая Россия». *Отделение* от слова *отделиться* по словарю Ожегова «Отстать, оторваться, отойти от целого; выделиться». *Аннексию* можно толковать как «Насильственное присоединение государства или части его к другому государству». Выражение *аннексия* выражает определённую точку зрения и больше чувств, чем другие наименования. В примере (19) видно, что аннексия Крыма превратит Россию «(---) в страну с нулевой репутацией и

международно непризнанными границами». В Крыму референдум был о присоединении к России. В примере (20) Крымский референдум прошел, и ситуация была ясна «(---) очевидным образом большинство населения Крыма высказалось за присоединение к России». *Присоединение* от слова *присоединить* имеет значение «соединить что-нибудь с чем-нибудь другим, основным». В нашем материале самым подходящим наименованием является *аннексия*. В интернете во многих сайтах и в новостях употребляли наименование *присоединение*. Россия особенно хотела присоединить части Крыма к РФ.

(18) Мы также считаем ошибкой государственного масштаба операцию по отделению Крыма от Украины и его аннексии. (НГ 17.3.2014)

(19) Ближайшим следствием аннексии Крыма станет превращение России в страну с нулевой репутацией и международно непризнанными границами. (НГ 17.3.2014)

(20) Крымский референдум прошел. Можно по-разному к нему, к условиям его проведения и к мотивам голосовавших относиться, но очевидным образом большинство населения Крыма высказалось за присоединение к России. (НГ 19.3.2014)

Главной проблемой России в Крыму было то, что Украина хотела войти в состав ЕС. В примере (21) «(---) закрепление курса России как неевропейской страны, <квазиевразийского> государства, игнорирующего права человека и международное право». В марте 2014 года в Крыму прошел референдум. По словарю Ожегова *референдум*, это «Всенародный опрос, голосование для решения важного государственного вопроса». В референдуме не было возможно оставаться автономной республикой (<http://yle.fi/uutiset/3-7131723>). В других странах обсуждали и удивлялись, был ли референдум легитимный, или нет.

(21) Главное следствие сегодняшней политики в отношении Украины - закрепление курса России как неевропейской страны, <квазиевразийского> государства, игнорирующего права человека и международное право, отрицающего всю складывающуюся с таким трудом систему отношений XXI века, фанатичного антагониста Запада. (НГ 17.3.2014)

Следующий пример (22) показывает, что существовало представление о том, что Крымский референдум был только началом действий, которые будут в будущем. Крымский референдум был началом «эпидемии референдумов в восточных регионах Украины». Но всё-таки, в примере (23) говорится о главной задаче и украинской власти, и российской власти, и также мирового сообщества «не допустить войны в восточных регионах Украины». Хотя некоторые люди удивлялись, что референдум прошел так, что Крым вошел в состав России, пример (24) коротко говорит, что «Нравится кому-то или нет, но Крым свой выбор сделал».

(22) Крымский референдум создает вероятность эпидемии референдумов в восточных регионах Украины. (НГ 19.3.2014)

(23) Собственно, главная задача и украинской власти, и российской власти, и мирового сообщества - не допустить войны в восточных регионах Украины. Она станет настоящей катастрофой мирового масштаба - политической, геополитической, человеческой, бытовой, да какой угодно. (НГ 19.3.2014)

(24) Нравится кому-то или нет, но Крым свой выбор сделал. (НГ 19.3.2014)

Крымский референдум был мирным процессом. Хотя в его легитимности возможно сомневаться, процесс аннексии был легко сделан. Присоединение было выбором граждан Крыма. После референдума в Москве был подписан договор между Россией и Республикой Крым о принятии полуострова в состав Российской Федерации. «Подпись под документом поставили президент России Владимир Путин, председатель Госсовета Крыма Владимир Константинов, глава совета министров республики Сергей Аксенов и "народный мэр" Севастополя Алексей Чалый». (<http://www.interfax.ru/russia/365492>).

5.2 Участники событий

В этой главе мы исследуем наименования участников событий в Крыму. В ходе работы мы анализируем, с помощью каких существительных авторы описывают деятелей событий. Мы исследуем участников борьбы и также политических лидеров.

5.2.1 Существительные, обозначающие участников действий

Исследовав наш материал, мы можем сказать, что в нашем материале встречаются существительные, обозначающие деятелей событий в двух группах: участники борьбы и политические лидеры. Во-первых, мы исследуем наименования украинских и российских войск, и во-вторых, мы концентрируемся на исследовании политических лидеров. Мы попытаемся найти разные значения и точки зрения и проанализировать их наименования при помощи примеров.

Для обозначения украинских войск в нашем материале употреблялись пять слов *бандеровцы, украинские оккупанты, украинские военные, антисемиты, террористы* и *бандиты*. Деятели российской стороны – *российские военные, авангард, пророссийские казаки-разбойники, вооруженные парни, войска без опознавательных знаков, неопознанных вооруженных людей, российские военные, Зеленые человечки*.

В примере (25) «*бандеровцы*» в Энциклопедическом словаре «участники военно-политических формирований Украинской повстанческой армии в Западной Украине в 1943-47». Это наименование было использовано во время второй мировой войне. «*Бандеровцы*» в тексте в кавычках имеет в виду, что кто-то говорил об украинских деятелях так, а не автор статьи.

По словарю Ожегова *казаки-разбойники* «*Казаки-разбойники, казаков-разбойников. Детская игра, в которой одна группа преследует и ловит дру-*

гую». Интересно, что выбрано такое наименование, которое также относится к детской игре. Кажется, что автор имеет в виду, что эти местные пророссийские казаки не умеют бороться в действительности. В примере (26) слова *войско* по словарю Ожегова «Вооружённые силы государства или часть их». Это нейтральное выражение, о вооруженных силах любого государства. В тексте говорится, что у России легко сделать передвижение войск до 150 тысяч человек и также у них быстро готовы сотни самолетов и вертолетов.

(25) Ни одного <бандеровца> или вообще члена Самообороны Майдана в Крыму не было, а <хаос> на полуострове создавали только сами российские военные и местные пророссийские казаки-разбойники. (НГ 3.3.2014)

(26) Массированные передвижения войск (до 150 тысяч человек), тысяч единиц бронетехники, сотен самолетов и вертолетов в Центральном и Западном ВО должны были отвлечь американские средства объективного контроля и наблюдения от действительных целей операции. (НГ 3.3.2014)

Как в примере (27) использовано слова *вооруженный* «относящийся к борьбе или нападению с оружием в руках». У войск есть оружие и они готовы к нападению. В примере (28) о Российской армии говорится о войсках без опознавательных знаков (см. так же 2.3). Об украинских войсках в статьях, в примере (28) говорится как *окупантах*, это «участник оккупации, захватчик». Опять наименование *окупант* дано в кавычках <украинских окупантов>, значит, что это не мнение автора статьи «Новая газета», а другие так называют украинские войска. Автор статьи критически относится к этому наименованию других СМИ. В примере (28) два варианта: *свободный* или *российский* Крым.

(27) Хорошо сложенные и отлично вооруженные парни в форме элитных спецподразделений Российской армии, но без <опознавательных знаков>, смогут наконец перестать изображать из себя <самооборону> Крыма. (НГ 12.3.2014)

(28) И со всеми этими знаками различия и эмблемами начнут разоружать уже не законных защитников украинской территории, дававших присягу

украинскому народу, а <украинских оккупантов>, посягнувших на то ли свободный, то ли российский Крым. (НГ 12.3.2014)

В нашем материале об украинских войсках в примере (29) также употребляются слова *бандит* и *экстремист*. По словарю Ожегова *бандит* «Участник банды, вооруженный грабитель» и *экстремист* – «сторонник экстремизма». Также в статьях употребляются антисемит и террорист, *антисемит* имеет значение «сторонник антисемитизма». Слова *антисемитизм*, в толковом словаре Ожегова «Одна из форм национальной нетерпимости — враждебное отношение к евреям». *Террорист* «участник или сторонник актов индивидуального террора». Обе эти слова антисемит и террорист имеет сильное чувство. Исследовав наш материал, можно сказать, что об украинских войсках говорится гораздо положительнее – *бандеровец* и *бандит*. При выборе этих слов они представляют украинцев в положительном свете. Эти слова исторически положительные из-за Великой Отечественной войны. Только наименования *террорист* и *антисемит* имеют негативное значение. Также оба *антисемит* и *бандит* такие наименования, которые употребляли во время второй мировой войне. Наименование *экстремист* более современное. В примере (30) автор статьи считает, что «---) революцию в Украине делали вовсе не бандеровцы, антисемиты и террористы. Революцию делал народ». В примере (30) маргиналы представлены как виноватые.

(29) И это не <бандиты и экстремисты, представляющие ничтожное меньшинство населения>, а десятки тысяч жителей украинской столицы разного возраста, разного достатка, явно разных профессий и уровня образования. (НГ 3.3.2014)

(30) А вот что неправда: революцию в Украине делали вовсе не бандеровцы, антисемиты и террористы. Революцию делал народ. Но большая волна поднимает все лодки, и на этой волне – и так бывает всегда и везде - в политику пытаются ворваться маргиналы и ультранационалисты. Это всего лишь констатация факта. (НГ 3.3.2014)

В примере (32) российские войска называют *авангардом*, который по словарю Ожегова, «часть войск (или флота), находящаяся впереди главных сил». Это авангард взял под контроль основные аэропорты юго-западного Крыма. Это доказывает, что хотя всё произошло довольно быстро, напа-

дение был точно спланировано предварительно. Это было закрепление, чтобы в Крыму можно было легко принять другие войско. Примеры (31) и (33) показывают, что российские солдаты называются в новостях и в Крыму *неопознанными вооруженными людьми и зелеными человечками*. Эти наименования используются потому, что российские солдаты были без опознавательных знаков. Во-первых, российские лидеры сказали, что эти зеленые человечки не российские войска. В примере (33) слова *истинное* имеет в виду выражение уверенности.

(31) Ожидали чего угодно - продолжения политического давления со стороны Москвы, опасных игр <неопознанных> вооруженных людей в Крыму, но уж никак не прямого обращения президента Путина к Совету Федерации за санкцией на использование российских войск на территории Украины. (НГ 3.3.2014)

(32) Авангард российских сил взял под контроль основные аэропорты юго-западного Крыма, чтобы обеспечить плацдарм для переброски десанта бортами ВТА. (НГ 3.3.2014)

(33) <Зеленые человечки>, как их называют в Крыму, в одночасье вернут свое истинное обличье и вновь обернутся российскими спецназовцами, десантниками и разведчиками. (НГ 12.3.2014)

Проанализировав наш материал, мы сделали вывод, что самым нейтральным словом для вооруженных сил является *войска*. *Войска* имеет более нейтральный оттенок, чем например *оккупанты*.

В примере (34) русскоязычные казаки в Крыму присутствуют, но больше как *декорация*. По толковому словарю Ожегова *декорация* «устанавливаемое на сцене, съёмочной площадке живописное, объёмное или архитектурное изображение места и обстановки сценического действия». Выбирая эту слова, автор имеет в виду, что казаки как будто стоят на сцене, чтобы жители Крыма чувствовали себя безопасными. В примере (35) украинские военные, милиция и прочие силовики «(---) деморализованы неожиданной революцией и сидят на базах». По автору, наверное, украинские войска думают, что невозможно что-то сделать в этой ситуации.

(34) Кое-какие русскоязычные <казаки> и ополченцы в Крыму вправду присутствуют, но больше как декорация, чтобы создавать видимость массовой поддержки присутствия российских военных. (НГ 3.3.2014)

(35) Но украинские военные, милиция и прочие силовики, которых в стране сотни тысяч, и в Крыму немало, деморализованы неожиданной революцией и сидят на базах. (НГ 3.3.2014)

Армия Украины реагировала на ситуацию так, что у них было много всякого типа оружия – ЗСУ готов к войне. ЗСУ - Вооружённые силы Украины. В примере (36) *гаубица* – «артиллерийское орудие для навесной стрельбы по укрытым целям», баллистическая ракета (проходящая часть пути как свободно брошенное тело). Боеприпасы (сокращение: боевые припасы), это снаряды, боевые части ракет и торпед, авиационные бомбы, патроны, гранаты, мины и другие. В примере (37), говорится о контрактниках Украины, что лояльность этих контрактников была непонятной. В примере (38) слова *активист* «тот, кто принадлежит к активу, деятельный член какого-нибудь коллектива». Слова *провокактор* «тот, кто подстрекает кого-н. к чему-н. нежелательному, неприятному по своим последствиям». Также в примере (38) «Замах широк, и группировки вроде на границе Украины собираются, но боеготовых сил явно недостаточно, и время года неподходящее».

(36) В ЗСУ сейчас где-то 100 тысяч контрактников. Оружия всякого много: тысячи танков, гаубиц, БТР и БМП, сотни боевых самолетов и вертолетов, зенитные и баллистические ракеты, немереные запасы стрелкового вооружения и боеприпасов. (НГ 5.3.2014)

(37) Также среди контрактников, например, в Крыму, много местных - русскоязычных, и непонятна их лояльность. (НГ 5.3.2014)

(38) Сегодня в Украине некие мутные пророссийские активисты-провокаторы со скандалом вывешивают российские флаги, зазывая войска РФ и в Харьков, и в Одессу, и в Луганск, и в Донецк. Замах широк, и группировки вроде на границе Украины собираются, но боеготовых сил явно недостаточно, и время года неподходящее. (НГ 5.3.2014)

В этой главе мы определили существительные, обозначающие участников событий в Крыму. О деятелях событий говорили как о войсках, хотя ситуация еще не была войной в марте 2014 года.

5.2.2 Репрезентация политических лидеров

Чаще всего в статьях повторялись наименования, связанные с политическими лидерами, которые обозначаются с помощью девятнадцати имен собственных и существительных: *Ангела Меркель, Путин, Линас Линкявичюс, Жан Ассельборн, ОБСЕ, Дэвид Лидингтон, Франс Тиммерманс, Кэтрин Эштон, Чак Хейгл, Обама, Сергей Лавров, Джон Керри, Пол Жан-Орtiz, Олланд, госсекретарь, коллега, украинское правительство, президент и Виталий Кличко*. Исследовав наш материал, мы можем сказать, что в нашем материале встречаются политические лидеры США, ЕС, России и Украины. Чаще всего из российских политических лидеров в статьях был представлен президент Российской Федерации *Владимир Путин*.

В примере (39) о речи Владимира Путина говорится: «*Речь была одной из лучших в его карьере*». Речь была эмоциональная, имела личное отношение, и была логичной. В речи президент Путин сказал, что «Присоединение - его решение». Речь президента была большая новость также в Финляндии. Речь была переведена на финский и её опубликовали в газете «Хельсингин Саномат». В примере (40) президент Путин «(---) подчеркнул бездарность и коррупционность практически всех правителей Украины». В примере (41) президент Путин сообщил: «(---) что в этой связи понимает людей, вышедших на Майдан». Но также говорит, что «Но те, кто стоял за последними событиями: готовили государственный переворот». По толковому словарю Ожегова *переворот* «Коренное изменение в государственной жизни».

(39) Речь Владимира Путина, предшествовавшая подписанию исторических документов, была одной из лучших в его карьере. Эмоциональной, с личным отношением к происходящему (с употреблением глагола <нагнуть>), по-своему логичной, с подробным разбором мотивов собственного поведения. Присоединение - его решение. Все остальные были исполнителями или статистами, пускай и восторженными. (НГ 19.3.2014)

(40) Путин подчеркнул бездарность и коррупционность практически всех правителей Украины. (НГ 19.3.2014)

(41) Президент России сообщил, что в этой связи понимает людей, вышедших на Майдан. <Но те, кто стоял за последними событиями: готовили государственный переворот>. (НГ 19.3.2014)

В примере (42) представлено наименование *экскурсия*, которая по словарю Ожегова «Коллективная поездка (прежде также индивидуальная) куда-н., посещение чего-то. с образовательной, познавательной целью». Оккупация Крыма называется *путинская экскурсия в Украину*. В примере (43) рассказывает, что Ангела Меркель разговаривала с Владимиром Путиным и после разговора Меркель сказала Обаме, если верить американским СМИ, что «(---) Путин потерял чувство реальности и живет в ином мире». Этот пример дает представление, что политические отношения между Германией и Россией плохие. Ангела Меркель умеет критиковать Путина в СМИ. Но мнение о Меркель отрицательное после такого высказывания. *Президента Путина* сложно критиковать, но всё-таки автор косвенно критикует его в тексте.

(42) Чем дольше продлится путинская экскурсия в Украину, возможно, перемежаемая всякими временными соглашениями о прекращении огня для политических консультаций под эгидой ОБСЕ, чем дальше на запад, тем мощнее будет усиленная волонтерами ЗСУ и слабее сдавленная санкциями Россия и ее армия детей. (НГ 5.3.2014)

(43) До сих пор ее сдержанная позиция была непонятна. Но определилась после воскресного разговора Ангелы Меркель с Владимиром Путиным. Того самого, после которого, если верить американским СМИ, фрау канцлер сказала Бараку Обаме, что Путин потерял чувство реальности и живет в ином мире (это высказывание процитировала газета New York Times. -А. М.). (НГ 5.3.2014)

В примере (44) президент Обама предложил своему российскому визави: «(---) достойный выход из ситуации, если Путина действительно заботит безопасность российских граждан в Украине, на то существуют международные инструменты решения подобных проблем». Последние два года президент Путин упорно повторял, что «Россия не часть Европы», см. пример (45). У РФ есть идея о большом союзе старых государств Совет-

ского союза. И поэтому шаг Украины ближе к Европейскому союзу был не желанный.

(44) Госсекретарь в спешно организованных интервью крупнейшим американским телеканалам отметил, что президент Обама предложил своему российскому визави <достойный выход из ситуации>: если Путина действительно заботит безопасность российских граждан в Украине, на то существуют международные инструменты решения подобных проблем. Обращение в ООН, отправка в Украину международных наблюдателей. (НГ 5.3.2014)

(45) Теперь выяснилось, что в правильном направлении она не развивается: вообще, последние два года Путин упорно повторял, что Россия - не часть Европы. (НГ 21.3.2014)

В следующем примере (46), Федеральный канцлер Германии Ангела Меркель «(---) пыталась избежать конфликта с Путиным на фоне резких заявления американских и европейских коллег». Меркель хочет, чтобы ситуацию решалась мирно. Пример (47) показывает, что «ей удалось убедить Путина согласиться на миссию наблюдателей ОБСЕ в Украине и начать диалог». ОБСЕ – Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе, она является крупнейшей в мире региональной организацией, занимающейся вопросами безопасности (<http://www.osce.org/ru/>).

(46) В течение нескольких недель Ангела Меркель, сформировавшая три месяца назад коалиционный кабинет, пыталась избежать конфликта с Путиным на фоне резких заявлений американских и европейских коллег. (НГ 5.3.2014)

(47) Меркель даже объявила, что ей удалось убедить Путина согласиться на миссию наблюдателей ОБСЕ в Украине и начать диалог. (НГ 5.3.2014)

Пример (48) демонстрирует, как Линас Линкявичюс из Литвы видит оккупацию в Крыму. По Линкявичюс: «В условиях оккупации Крыма российскими войсками результаты крымского референдума не могут быть легитимными». В примере (49) Жан Ассельборн: «Российские энергоносители составляют пока четверть рынка ЕС, их замена на другие потребовала бы времени, поэтому надо учитывать важность экономических отношений».

Экономические отношения между Россией и ЕС важные. Российская энергия значительная особенно зимой.

(48) Линас Линкявичюс, чьей стране, Литве, суждено было председательствовать в ЕС в момент скандального отказа украинского правительства подписывать парафированное соглашение об ассоциации, нарисовал очевидную перспективу: в условиях оккупации Крыма российскими войсками результаты крымского референдума не могут быть легитимными. (НГ 5.3.2014)

(49) Жан Ассельборн, как и положено вице-премьеру финансового Люксембурга, прагматичен. Российские энергоносители составляют пока четверть рынка ЕС, их замена на другие потребовала бы времени, поэтому надо учитывать важность экономических отношений. (НГ 5.3.2014)

Даже история территории Украины не забывается, в примере (50). В этом примере (50) Дэвид Ливингтон описывает действия России, как «Самая серьезная угроза стабильности в Европе после холодной войны». При выборе слова *угроза*, Ливингтон не прямо критикует. Ливингтон также напоминает, как Великобритания, США и Россия подписали Будапештский меморандум, и по нему они несут международную ответственность за территориальную целостность Украины. В примере (51) Голландский министр Франс Тиммерманс сказал, «(---) что до введения санкций Евросоюз должен исчерпать все дипломатические возможности». По Тиммермансу, «Последствия будут для России гораздо тяжелее, чем для ЕС».

(50) Представлявший Великобританию государственный министр по европейским делам Дэвид Ливингтон назвал действия России <самой серьезной угрозой стабильности в Европе после холодной войны>. Он напомнил, что его страна вместе с США и Россией подписала Будапештский меморандум и несет международную ответственность за территориальную целостность Украины. (НГ 5.3.2014)

(51) Голландский министр Франс Тиммерманс сказал, что до введения санкций Евросоюз должен исчерпать все дипломатические возможности. Но если Москва продолжит свой военный курс, санкции неизбежны: <Последствия будут для России гораздо тяжелее, чем для ЕС>. (НГ 5.3.2014)

В примере (52) баронесса Кэтрин Эштон назвала действия России «актом агрессии». По словарю Ожегова *агрессия*: «Незаконное с точки зрения международного права применение вооруженной силы одним государ-

ством против суверенитета, территориальной неприкосновенности или политической независимости другого государства». В примере (53) 5-го марта 2014 года Обама и Керри думали, что имеются реальные пути разрешить этот кризис. Инициатива решения принадлежала США, с помощью сотрудничества. Отношения между США и России описываются нейтрально. В примере (54) шеф Пентагона Чак Хейгл: «(---) возможный переход российской армией украинской границы и отметил, что независимость и территориальная целостность Украины поддержаны всеми 28 членами НАТО». Все кроме России думали, что начинать военные действия на территории Украины серьезная ошибка.

(52) На пресс-конференции по итогам министерской встречи глава союзного внешнеполитического ведомства баронесса Кэтрин Эштон назвала действия России <актом агрессии>. (НГ 5.3.2014)

(53) Во вторник Обама экстренно направил в Украину госсекретаря Керри, который заявил в интервью телеканалу CBS: <На протяжении всей недели президент и я настаиваем на том, что имеются реальные пути разрешения этого кризиса. (5.3.2014)>

(54) В свою очередь, шеф Пентагона Чак Хейгл назвал <серьезной ошибкой> возможный переход российской армией украинской границы и отметил, что независимость и территориальная целостность Украины поддержаны всеми 28 членами НАТО. (НГ 5.3.2014)

В следующих примерах (55), (56) и (57) описываются, как Керри, Олланд и Лавров видят ситуацию Крыма. США дал 1 миллиард долларов на поддержку Украины см. пример (55). Пример (56) показывает нам, что Олланд, Лавров и Керри договорились о создании международной контактной группы, чтобы разрешить украинский кризис. И в примере (57) глава партии УДАР Виталий Кличко говорит, что «(---) Украина, сумевшая <выгнать нечестную, алчную и жестокую власть>, сможет и отстоять свою суверенность и независимость». В примерах, в которых в комментарии политиков использовано цитирование, видно, что это слова политиков.

(55) Джон Керри прилетел в Париж из Киева, где выразил полную поддержку новым властям Украины, а также привез им 1 миллиард долларов на поддержку штанов. (НГ 7.3.2014)

(56) Олланд, Лавров и Керри, согласно сообщению дипломатического советника президента Франции Поля Жана-Ортиза, выпили кофе на террасе и договорились о создании <международной контактной группы> по разрешению украинского кризиса. (НГ 7.3.2014)

(57) А глава партии <УДАР> Виталий Кличко заявил в телеобращении, что Украина, сумевшая <выгнать нечестную, алчную и жестокую власть>, сможет и отстоять свою суверенность и независимость. (НГ 3.3.2014)

На основе анализа этих статей мы сделали вывод, что политические лидеры Евросоюза и США комментировали ситуацию Украины активно. Особенно ситуацию хотели решить мирно Ангела Меркель и Барак Обама. В марте 2014 года было много заседаний по теме Украина, и там активно участвовали госсекретарь США Джон Керри, министр иностранных дел Российской Федерации Сергей Лавров и президент Франции Франсуа Олланд. Кризис Украины известен во всем мире. Газета «Новая газета» описывает кризис Украины не только с точки зрения России, но показывает реакцию мирового сообщества.

6 ЗАКЛЮЧЕНИЕ

Целью этой дипломной работы было исследовать репрезентацию политического кризиса на Украине и её участников в российской прессе, а именно - в газете «Новая газета». Кризис на Украине и присоединение Крыма к России были широко рассмотрены в средствах массовой информации. Конкретная задача нашего исследования была исследовать, какие репрезентации можно найти, и как выбор лексических средств отражается в текстах, когда пишется о событиях в Крыму в марте 2014 году и об её участниках, и как выбор лексических средств позволяет выявить разные репрезентации и точки зрения.

В данной работе мы рассматривали, какие репрезентации политического кризиса на Украине давались в газете «Новая газета». В данной дипломной работе мы описывали ситуацию в Крыму в марте. Также мы рассматривали причины кризиса и почему кризис начался. С помощью этого исследования мы хотели показать, как события в Крыму описывались в газете «Новая газета».

Нашими исследовательскими вопросами были следующие:

1. Как в «Новой Газете» репрезентируются события в Крыму в марте 2014 года?
2. Какие лица выступают в новостях и почему они комментируют ситуацию?

В этой дипломной работе мы анализировали статьи о ходе событий в Крыму в марте 2014. Статьи опубликованы в российской газете «Новая газета» с 3 марта до 21 марта 2014 г. Мы анализировали всего 13 статей.

В исследовании нас интересовал выбор лексических средств для обозначения двух концептуальных категорий, связанных с понятием война. Во-первых, мы анализировали разные наименования военных событий, а во-вторых, мы уделяли внимание анализу наименований участников военных событий и комментарии политических лидеров ЕС, США, России и Украины.

Исследование наименований, связанных с событиями кризиса и деятелями событий показало, что чаще всего в статьях повторялись слова «действие» и «война» с разными прилагательными. В нашем материале интересно, что употребляли военные наименования, хотя события в начале марта 2014 ещё не были войной. Также употреблялись наименования «эскалация» и «провокация», которые были не такими сильными наименованиями событий. Об аннексии Крыма в нашем материале употреблялись нейтральные наименования «принять в состав» и «аннексия», которое имеет больше чувств потому, что это значит «насильственно присоединить».

В нашем материале участников Украины и России представляют по-разному. Например, об украинских войск употребляли наименования «бандеровец» и «бандит», которые имеют значения уже со второй мировой войны. Наименования украинских войск были часто в кавычках, которые показывали, что это не слова и мнения газеты «Новая газета» а выражение чужой точки зрения. Российские войска в статьях называли

чаще всего нейтрально: «войска», «военные», но о них также употребляли наименование «войска без опознавательных знаков», «неопознанные вооруженные люди» и «Зеленые человечки». Эти наименования употребляли потому, что российские войска были без опознавательных знаков, хотя почти все предполагали, что эти зеленые человечки – российские войска.

Исследование участников военных событий и аннексии, в связи именно с политическими лидерами показывает, что чаще всего в статьях упоминался и характеризовался президент РФ, Владимир Путин. Кроме президента Путина, по результатам данного исследования, в статьях четко представлены Ангела Меркель, Барак Обама, Сергей Лавров и другие. По нашему мнению, на основе результатов нашего исследования можно сделать вывод, что «Новая газета» показывала мнение о кризисе с точки зрения России, США и ЕС. В статьях были представлены политические лидеры из многих стран, и также президент Владимир Путин.

Исследование данной темы было очень интересное. Хотя мы начинали исследовать данную тему уже в 2015 году, ситуация на Украине до сих пор продолжается. Результаты анализа нельзя обобщать, но, тем не менее, наше исследование дает хорошее представление об отношении российской прессы к политическому кризису на Украине. Тема Украина сегодня актуальная как никогда, и данное исследование ставит много новых вопросов для будущих исследований. Нас интересует, как исследуются эти события в будущем, когда ситуация, желательно, уже завершится и разрешена.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

Источники

НГ= Новая газета. Ежедневная газета. Гл. Ред. Муратов Д. Москва. 3.3.2014-21.3.2014

ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ ЛИТЕРАТУРА

- Алексеева, М. И. Болотова, Л. Д. Вартанова, Е.Л. и др. 2006. *Средства массовой информации России*. Учебное пособие для вузов. Под. ред. Засурского, Я.Н. Москва: Аспект Пресс.
- Ванхала-Анишевски, М. 2003. *Основы языкознания*. Jyväskylän yliopistopaino.
- Володина, М. Н. Под ред. 2008. *Язык средств массовой информации*. Москва. Альма матер.
- Солганик, Г. Я. Под ред. 2012. *Язык СМИ и политика*. Издательство Московского университета.
- Солганик, Г. Я. Под. ред. 2012. *Язык СМИ и политика*. Н.И. Клушина. *Власть, СМИ и общество*. С.262-282. Издательство Московского университета.
- Киселёв, А. Г. 2011. *Теория и практика массовой информации*. Издательство «Питер» 2011.
- Красных, В.В., Изотов, А.И. (Отв. ред.) 2004. *Язык, сознание, коммуникация*. Сб. статей. МАКС Пресс. http://www.philol.msu.ru/~slavphil/books/jsk_26_02temnova.pdf
- Петрова, Н. Е., Рацибурская, Л. В. 2011. *Язык современных СМИ: Средства речевой агрессии*. Москва: Флинта Наука.
- Филлипс, Л., Йоргенсен, М. В. 2004. *Дискурс-анализ. Теория и метод*. Гуманитарный центр.
- Fairclough, Norman. 1997. *Miten media puhuu*. Tammer-Paino Oy, Tampere.
- Hirsjärvi, Sirkka., Remes, Pirkko., Sajavaara, Paula. 2001. *Tutki ja kirjoita*. Tummavuoren kirjapaino Oy, Vantaa.
- Jantunen, Saara. 2015. *Infosota. "Iskut kohdistuvat kansalaisten tajuntaan."* Kustannusosakeyhtiö Otava, Keuruu.
- Jowett, Garth. S., O'Donnell, Victoria. 2012. *Propaganda and persuasion 5th edition*. Sage Publications, Inc.
- Kenez, P. 1985. *The birth of the propaganda state. Soviet methods of mass mobilization 1917-1929*. Cambridge University Press.
- Lounasmeri, Lotta. 2011. *Näin naapurista. Median ja kansalaisten Venäjä-kuvat*. Vastapaino, Tampere.
- Luukkanen, Arto. 2015. *Ukraina kriisissä*. Auditorium.
- McNair, Brian. 1991. *Glasnost, Perestroika and the Soviet Media*. Routledge.
- Oates, S. *Introduction to Media and Politics*. Sage Publications Ltd. 2008.
- O'Sullivan, T., Dutton B., Rayner Philip. 1998. *Studying the media*. 2nd edition. Arnold, London.
- Pietikäinen, Sari., Mäntynen, Anne. 2009. *Kurssi kohti diskurssia*. Vastapaino.
- Remy, Johannes. 2015. *Ukrainan historia*. Gaudeamus.
- Talvitie, Heikki. 2014. *Venäjä, Venäjä, Venäjä!*. Auditorium.
- Thussu, D. K., Freedman, D. 2003. *War and the media*. Sage Publications.
- Uskali, Turo. 2007. *Ulkomaanuutisten uusi maailma*. Vastapaino, Tampere.
- van Dijk, Teun A. 1988. *News as discourse*. Lawrence Erlbaum associates, Publishers, Hillsdale, New Jersey.
- Welch, David. 2013. *Propaganda: Power and Persuation*. The British Library, London.

Словари

Большой энциклопедический словарь <http://www.vedu.ru/bigencdic/>

Вахрос, И., Щербаков, А. 2002. *Большой финско-русский словарь*. Москва Издательство «Русский язык».

Елисеев, Ю.С. *Финско-русский и русско-финский словарь*. Русский язык – Медиа 2004.

Ожегов, С.И. *Толковый словарь русского языка*. <http://ozhegov.textologia.ru/>

Thompson, D. (Editor). 1995. *The Oxford Russian Minidictionary*. Oxford University Press.

HS 1: Helsingin Sanomat 25.1.2015 <http://www.hs.fi/datajournalismi/a1305861105634>

НГ 1: Новая Газета 7.4.2015 <http://www.novayagazeta.ru/history.html>

TG: The Guardian 10.4.2015 <http://www.theguardian.com/world/2014/mar/17/crimea-crisis-russia-propaganda-media>

P: Podrobnosti UA 15.4.2015 <http://podrobnosti.ua/1013836-kremlevskaja-propaganda-protiv-ukrainy-dobralas-do-prognoza-pogody-video.html>

ICRC 21.4.2015 <https://www.icrc.org/rus/resources/documents/interview/protection-journalists-interview-270710.htm>

Crimea 21.4.2015 <http://crimea.gov.ru/act/11606>